



Gonzalez ne viendra pas, point final

Les Red Sox : 14 points en première manche!

Page 2

Page 9

La Presse

CAHIER G | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 28 JUIN 2003

VANCOUVER 2010

DIX QUÉBÉCOIS QUI POURRAIENT Y BRILLER



SIMON DROUIN

Mercredi prochain, à Prague, en République tchèque, le Comité international olympique arrêtera son choix pour la ville hôte des Jeux d'hiver de 2010. Notre columnist Pierre Foglia sera sur les lieux avec les représentants des villes de PyeongChang (Corée du Sud), Salzbourg (Autriche) et Vancouver, la grande favorite. Pour lancer notre couverture de ce vote historique, nous vous proposons aujourd'hui une liste (non-exhaustive!) de dix athlètes québécois qui devraient atteindre leur sommet en 2010 et, qui sait, pourraient aussi connaître la gloire olympique dans leur propre pays!

PHILIPPE MAROIS

patinage de vitesse longue piste, Charlesbourg, 22 ans

Bien des gens dans le milieu du patinage de vitesse canadien ont été surpris de voir ce double champion canadien junior se qualifier pour les Jeux de Salt Lake City à 21 ans seulement. Sentiment que ne partageait pas son entraîneur au Centre national Gaétan-Boucher, Robert Tremblay. «Philippe livre toujours ses meilleures performances sous la pression. Il a d'ailleurs réussi la course de sa vie lors des essais olympiques», relate M. Tremblay. Spécialiste du 1500 mètres – il a fini 28^e sur cette distance à Salt Lake – l'athlète de 6'2 et 195 livres commence à démontrer de belles choses sur 5000m et 10 000m.



Photo: JEFF MCINTOSH, CP



Photo: LEONHARD FOEGGER, Reuters

ÉRIK GUAY

ski alpin, Mont-Tremblant, 22 ans

Le spécialiste de la vitesse a connu son éclosion aux derniers Championnats du monde de Saint-Moritz, où il s'est classé sixième en descente et au super-G. Tout sauf banal. On a encore en tête l'image de son saut lors de la descente : tout en fluidité et en souplesse. Il a prouvé que ces fantastiques résultats n'étaient pas un coup de chance en perçant pour la première fois le top 10 (descente) lors de sa dernière Coupe du monde de la saison, à Garmisch-Partenkirchen. Tout indique que ce n'est qu'un début.

JOANNIE ROCHETTE

patinage artistique, Île-Dupas, 17 ans

Inconnue des juges internationaux, elle a néanmoins fini 17^e à ses premiers Championnats du monde, à Washington, en mars dernier. Et dire qu'elle n'était pas satisfaite de son programme libre! L'athlète qui s'entraîne au Club de patinage artistique de Saint-Léonard a laissé sa marque chez les juniors, prenant le cinquième rang aux mondiaux de 2002. À sa première saison senior, elle a grimpé sur la deuxième marche du podium aux championnats nationaux derrière Jennifer Robinson. Suivra-t-elle les traces de son idole de jeunesse, Elvis Stojko?



Photo: ALAIN ROBERGE, La Presse ©

DASHA GAÏAZOVA

ski de fond, Montréal, 19 ans

Étoile montante du ski de fond canadien, elle avait reçu une invitation pour participer aux Championnats du monde seniors, l'hiver dernier, aux côtés de Beckie Scott. Question de grimper les échelons un à la fois, la Moscovite d'origine, immigrée à Montréal avec sa famille en 1999, a plutôt choisi de prendre part aux Jeux du Canada, où elle a raflé quatre médailles. Seizième du cinq kilomètres classique des derniers mondiaux juniors, l'ex-gymnaste a ensuite profité de l'absence des filles de la Coupe du monde pour ajouter quatre médailles à son palmarès lors des nationaux seniors. À 26 ans, elle ne devrait pas être très loin de son sommet en 2010.



Photo: RÉMILÉNEE, La Presse ©

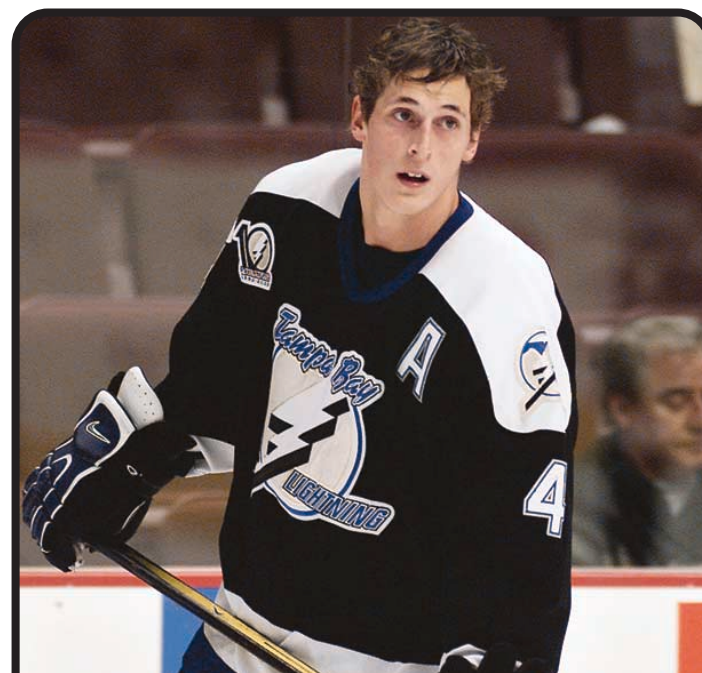


Photo: RICHARD LAM, CP

VINCENT LECAVALIER

hockey, Île-Bizard, 23 ans

Après la solide saison qu'il vient de connaître, quelqu'un doute-t-il encore de sa capacité de transporter une équipe sur ses épaules? Grand, fort, habile avec la rondelle et possédant une vision du jeu exceptionnelle, le premier choix du repêchage de 1998 est le prototype du joueur de centre des années 2000. S'il continue sa progression, le joueur du Lightning de Tampa Bay, qui aura 30 ans en 2010, serait un candidat logique pour pivoter l'un des deux premiers trios de l'équipe canadienne.

SARAH VAILLANCOURT

hockey, Sherbrooke, 18 ans

Capitaine de l'équipe du Québec aux derniers Jeux du Canada, la Sherbrookoise mange du hockey depuis l'âge de cinq ans. Après avoir évolué avec les garçons jusqu'au niveau bantam, elle est présentement boursière à Pomfret, un prep school du Connecticut. Elle souhaite ensuite entreprendre une carrière universitaire aux États-Unis. Rapide, habile et dotée d'une bonne vision du jeu, l'attaquante de 5'5 se dit aussi «assez robuste». «C'est rare que je me fais revirer par une adversaire!» lance-elle en riant. Nancy Drolet, médaillée d'argent aux Jeux de Nagano, vante les aptitudes mentales de son élève à son école de hockey depuis 1998. Son objectif à court terme : être sélectionnée au sein de l'équipe canadienne des moins de 22 ans.



Photo: PHOTOTHÈQUE, La Presse ©

STÉPHANIE ST-PIERRE • GAIL KELLY • AMÉLIE GOULET-NADON • MARIE-FRANCE LAROCHE, en page 4

L'ÉTÉ EN MOB

À lire dans le cahier **L'AUTO** Lundi dans **La Presse**

3146028

5 MINUTES...

« La chronique dont vous êtes l'arbitre »

DANS L'ARÈNE

Éric Gagné et Marc-André Fleury ont tous les deux réussi à faire « sortir le vote », cette semaine, mais les assises du releveur québécois sont plus solides, ce qui lui a permis, une fois de plus, de rester le champion en titre avec un peu plus de 65% des votes. En ce week-end calme pour les athlètes québécois, nous lui opposerons une grosse pointure, David Beckham, qui sera présenté cette semaine à ses nouveaux fans du Real Madrid. À vos claviers et crayons : www.cyberpresse.ca/sports, sports@lapresse.ca, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.



Champion **ÉRIC GAGNÉ** Aspirant **DAVID BECKHAM**

QUIZ

- Quel hockeyeur repêché la fin de semaine dernière par le Canadien fut nommé joueur de l'année dans le hockey junior canadien?
A. Jimmy Bonneau B. Maxim Lapierre C. Corey Locke D. Ryan O'Byrne
- Qui a remporté le Tour de Beauce?
A. Charles Dionne B. John Lieswyn C. Jean-Sébastien Maheu D. Dominique Perras
- Quel joueur des Expos a réussi un carrousel mardi contre les Pirates?
A. Orlando Cabrera B. Endy Chavez C. José Vidro D. Brad Wilkerson
- Quel joueur du baseball majeur se retrouve sur la liste des blessés pour la première fois en 18 ans?
A. Juan Gonzalez B. Randy Johnson C. Fred McGriff D. Rafael Palmeiro
- Qui dirigera les Bruins en 2003-04?
A. Rick Middleton B. Cam Neely C. Bob Nystrom D. Mike Sullivan
- Quel golfeur a empoché 140 000\$ au Skins Game canadien disputé cette semaine à Niagara-on-the-Lake?
A. John Daly B. Sergio Garcia C. Ian Leggatt D. Vijay Singh
- Quel est le nom du tennismen qui a battu l'Estrien Frédéric Niemeyer en deuxième ronde du tournoi de Wimbledon?
A. Wayne Ferreira B. Juan Carlos Ferrero C. Wesley Moodie D. David Nalbandian
- LeBron James fut le premier joueur sélectionné jeudi lors de la séance de repêchage de la NBA. Quel club l'a réclamé?
A. Cavaliers de Cleveland B. Pistons de Detroit C. Heat de Miami D. Raptors de Toronto
- Quel lanceur recrue des Marlins de la Floride a remporté ses sept derniers matches?
A. Philippe Williams B. Dontrelle Willis C. Kevin Yeager D. John Yeats
- Qui est ce hockeyeur qui envisage un retour au jeu dans la LNH?
A. ...



Les réponses seront publiées demain en page D2.

EXPOS-BLUE JAYS



PHOTO Reuters
L'arbitre Mike Everitt a bien vu le double-jeu. Carlos Delgado, des Blue Jays, a retiré Endy Chavez au premier coussin sous ses yeux après avoir capté un coup en flèche d'Edwards Guzman en deuxième manche.

SOMMAIRE

— VENDREDI —

TORONTO 6		EXPOS 5	
EXPOS	ab p cs pp	TORONTO	ab p cs pp
EChvez cc	4 1 2 0	ShSwirt cg	4 2 2 2
ESznm 1b	5 1 2 0	Clitono 1b	4 0 0 0
OCbera ac	5 0 1 1	Wells cc	4 1 2 1
Vidro 2b	4 1 1 1	CDigdo 1b	3 0 0 0
Wikrsn cd	3 1 1 1	GMylrs f	3 0 1 1
WCero 1b	4 1 2 2	Janson cd	3 2 1 0
Macias cg	4 0 0 0	Hinske 3b	4 1 3 1
Schnidr f	4 0 1 0	Berg 2b	3 0 0 0
Carroll 3b	3 0 0 0	Wlward ac	2 0 0 1
		Bordick ac	1 0 0 0
Totaux	36 5 10 5	Totaux	31 6 9 6
Expos	203 000 000-5	Toronto	110 110 101-6

Un retrait lorsque le point a été marqué.
E-Berg (5), DJ-Expos 2, Toronto 1, LSB-Expos 7, Toronto 6, 2B-EnChavez (13), Vidro (22), WCordero (12), Schneider (10), Hinske (19), 3B-Johnson (1), C-WCordero (7), ShStewart (5), Wells (20), BV-EnChavez (14), Wilkerson (6), S-Berg.

Expos	ML	CS	P	PM	BB	RB
LHernandez	7	8	5	5	2	1
Manon P.O-1	1 1/2	1	1	1	3	0
Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Halladay	8	9	5	5	3	4
TreMiller G.1-0	1	1	0	0	0	0

Arbitre au marbre: Jim Wolf; 1er but: Mike Everitt; 2e but: Hunter Wendelstedt; 3e but: Larry Young.
Durée: 2:33. — Assistance: 24,024 (50,516).

Ils méritaient de perdre

Presse Canadienne

TORONTO – Même s'ils ont inscrit cinq points contre Roy Halladay, les Expos méritaient de perdre. Ils ont fait cadeau de la victoire.

Livan Hernandez a été mauvais et ils ont donné l'occasion aux Blue Jays de remonter la pente, ce qu'ils ne pouvaient se permettre de faire contre la meilleure formation à l'attaque dans les ligues majeures.

Hernandez a donné deux circuits en solo et il a été incapable de conserver une avance de 5-2 après trois manches. Il y a aussi eu de mauvais jeux sur le terrain.

« On n'a pas donné la chance à la défensive de faire des jeux, a dit Frank Robinson. On a accordé deux buts sur balles avec les buts remplis et on a mal joué sur un ballon... »

Le ballon en question, c'est un coup de Reed Johnson. La balle est tombée aux pieds d'Endy Chavez à la piste d'avertissement du champ centre. Johnson a été crédité d'un triple et il a ensuite inscrit le troisième point des Blue Jays.

« Je savais que la balle était frappée avec force, a expliqué Chavez. Je me suis dirigé vers la clôture immédiatement et

j'ai perdu la balle de vue quand je me suis retournée. Elle est tombée devant moi. »

À la neuvième, Chavez a été harponné au troisième but par un relais précis de Johnson à la suite d'un simple d'Edwards Guzman au champ droit.

« Compte tenu de la position du champ droit, il aurait dû savoir qu'il ne pouvait se rendre au troisième but sur le coup », a dit Robinson.

« J'ai commencé à courir avec force quand j'ai vu la balle. Quand j'ai contourné le deuxième but, j'ai regardé l'instructeur au troisième but. Il m'a fait signe de continuer », a expliqué Chavez.

Hernandez a donné cinq points et huit coups sûrs, dont deux circuits en solo, en sept manches.

« Il a été pourri », a tranché Robinson.

« J'ai essayé de garder la balle basse. Ils ont bien frappé quelques bons lancers. Toronto, c'est une bonne équipe. Quand ils frappent la balle dans les airs, elle est partie ! », s'est défendu Hernandez.

Les Expos ont inscrit les deux premiers points du match à la première, mais les Blue Jays ont répliqué en inscrivant un point à la suite d'un but sur balles avec les buts remplis accordé par Hernandez à Greg Myers.

Le point décisif à la neuvième a aussi

été marqué à la suite d'un but sur balles avec les buts remplis, un cadeau de Julio Manon à Shannon Stewart qui a mis fin au match.

En une manche et un tiers, Manon a accordé un simple et trois buts sur balles alors qu'il a fait face à huit frappeurs.

Après la défaite, Robinson a commenté sèchement la décision de Juan Gonzalez, qui a refusé d'être échangé aux Expos.

« Je ne suis pas déçu, a-t-il dit. J'ai des joueurs ici qui veulent jouer ici. »

AU MONTICULE

Claudio Vargas (4-3) sera opposé au droitier Doug Davis (4-4) aujourd'hui lors du deuxième match contre les Blue Jays. La rencontre débutera à 16h05.

Vargas n'a jamais affronté les Blue Jays. À son dernier départ, il a réalisé la meilleure sortie de sa jeune carrière. Il n'a alloué que trois coups sûrs, un but sur balles et aucun point en huit manches lors d'une victoire de 3-0 contre les Pirates de Pittsburgh, lundi.

Quand il est au monticule, les Expos affichent un dossier de 5-6 même s'il a alloué trois points mérités ou moins dans 10 de ses 11 départs. — PC

Gonzalez préfère les Rangers

Minaya aimerait ajouter un lanceur

MIGUEL BUJOLD

JUAN GONZALEZ a confirmé hier ce que la plupart des observateurs anticipaient : il n'endossera pas l'uniforme des Expos. Depuis Houston, où les Rangers du Texas entamaient hier une série de trois matchs face aux Astros, le joueur de 33 ans a mis un terme aux spéculations par l'entremise d'un court communiqué.

« J'ai appris beaucoup depuis le début de ma carrière. J'ai signé un contrat avec les Rangers à mes débuts dans le baseball professionnel et le Texas occupe une place spéciale pour moi, a commenté le joueur de 33 ans. Omar Minaya est une personne très spéciale dans ma vie, et je tiens à le remercier, ainsi que Montréal, pour leur intérêt. Or, j'ai une clause de non-échange et avec respect, je refuse la transaction avec Montréal. »

Minaya, qui s'était rendu au Texas il y a quelques jours pour tenter de convaincre le voltigeur d'accepter son transfert aux Expos, ne semblait pas abattu outre mesure.

« Je me suis rendu au Texas afin de lui faire valoir les côtés positifs de venir jouer à Montréal, a-t-il expliqué. Plusieurs facteurs expliquent sa décision. Il souhaite rester au Texas et n'était pas très entiché à l'idée de jouer dans la Ligue na-

tionale. Le fait que nous disputons nos matchs à Montréal sur du gazon synthétique et notre incapacité à lui offrir un contrat à long terme ont également été des points déterminants. Bien sûr que nous aurions aimé l'obtenir, mais il faut passer à autre chose et trouver une autre option. »

Minaya a-t-il senti à un certain moment que Gonzalez accepterait la transaction ? « Oui, certaines personnes de son entourage mentionnaient même qu'il était venu très près d'accepter », a-t-il soutenu.

Lorsqu'on lui a demandé s'il y avait déjà un plan de rechange en place, Minaya est resté vague, mais ses intentions sont claires.

« Nous luttons pour une place en séries et je considère que je dois tout tenter afin d'améliorer l'équipe. Je le dois aux joueurs et aux partisans. Plusieurs de nos joueurs sont sur le terrain en dépit de blessures présentement. Nous sommes confrontés à de longs voyages, mais nous sommes tout de même dans la course au championnat. Nous avons une équipe de guerriers. Et pour ce qui est de nos partisans à Montréal, ils ne sont peut-être pas nombreux, mais ils sont incroyables. D'ailleurs notre fiche à domicile parle d'elle-même. »

En dépit de l'intérêt qu'il portait à

Gonzalez, Minaya est principalement à la recherche d'un lanceur.

« Présentement, trois de nos cinq partants sont sur la liste des blessés. Je continue à croire qu'une équipe ne peut jamais compter sur assez de bons lanceurs. Or, présentement, peu de lanceurs sont disponibles sur le marché des échanges, a-t-il admis. Nous croyions que Gonzalez allait pouvoir combler le vide créé par l'absence de Vladimir Guerrero. Puis, avec le retour au jeu de Vlad, nous aurions compté sur une attaque comparable aux meilleures du circuit. Lorsque l'occasion d'obtenir un joueur comme Gonzalez se présente, il faut tendre l'oreille. »

Parlant de Guerrero, les nouvelles sont encourageantes.

« J'ai parlé avec son agent dernièrement et Vlad prend du mieux. Il a déjà recommencé à courir et il devrait recommencer à frapper la semaine prochaine », a dit Minaya.

Par ailleurs, les Expos ont annoncé qu'ils en étaient venus à une entente avec leur premier choix du dernier repêchage, le lanceur Chad Cordero. Âgé de 21 ans, Cordero portait les couleurs de l'Université Cal State Fullerton la saison dernière, où il a enregistré huit sauvetages et maintenu une moyenne de 1,58 en 40 matchs. Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés.

CHANGEMENT DE VITESSE

←→ JOSÉ THÉODORE

Une (autre) photo compromettante, mais aussi un sondage positif et un éventuel retour de Hasek qui limite les possibilités d'un échange du Canadien. Tout semble indiquer qu'il commencera la saison à Montréal.



←→ LES EXPOS

Deux retours : un à Montréal qui est passé inaperçu (5872 spectateurs le jour de la St-Jean!), mais un autre à la télévision qui risque de connaître plus de succès.

↓ GREG RUSEDKI

De gros mots et du lancer de la raquette en direct, à la télévision nationale britannique, ce n'est pas très joli. Même John McEnroe n'était pas d'accord. C'est tout dire!



À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Notre sélection des émissions sportives

ATHLÉTISME

13 h 30 CBC (13)* d'Oslo, en Norvège, réunion de la Golden League de l'IAAF.

BASEBALL

13 h 00 FOX (36) Interligues: Mets de New York c. Yankees de New York.

16 h 00 TSN (28) Interligues: Expos c. Toronto.

COURSE AUTOMOBILES

07 h 50 RDS (33) Formule 1: du circuit de Nürburgring, en Allemagne, la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

13 h 00 RDS (33)* Formule 1: du circuit de Nürburgring, en Allemagne, la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

15 h 00 TSN (28)* Formule 1: du circuit de Nürburgring, en Allemagne, la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

20 h 00 TSN (28) Indy Racing League: de Richmond, en Virginie, la course Challenge Suntrust.

23 h 30 RDS (33)* Formule 1: du circuit de Nürburgring, en Allemagne, la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

COURSES DE CHEVAUX

17 h 00 CBS (21)* Courses de chevaux: présentation de quatre courses de pur-sang.

FOOTBALL

19 h 00 CBC (13) Ligue canadienne: Colombie-Britannique c. Saskatchewan.

GOLF

15 h 00 NBC (18) RDS (33) SPGA: de Toledo, en Ohio, la troisième ronde de l'Omnium senior des États-Unis.

15 h 00 ABC (22) PGA: de Memphis, au Tennessee, la troisième ronde de la Classique St. Jude.

23 h 00 TSN (28)* SPGA: de Toledo, en Ohio, la troisième ronde de l'Omnium senior des États-Unis.

JEUX DE L'ACADIE

23 h 25 SRC (4) Résultats des compétitions de la journée.

SOCCER

19 h 30 RDS (33) Ligue A: Impact c. Rochester.

TENNIS

07 h 00 TSN (28) Wimbledon 2003.

12 h 00 NBC (18)* Wimbledon 2003.

* = en différé, en reprise ou en première diffusion.

NOTE : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

ACTUALITÉS | TENNIS / SPORT MOTORISÉ



PHOTO AP
Dans la victoire d'Andy Roddick contre l'Espagnol Tommy Robredo, hier à Wimbledon, il y avait cette tentative de retour assez spectaculaire de l'Américain.

Les Japonaises en force; Karlovic au tapis

AP et AFP

LONDRES — Les Japonaises sont en forme à Wimbledon. Ai Sugiyama et Shinobu Asagoe se sont qualifiées hier, lors d'une journée en partie perturbée par la pluie, pour la deuxième semaine du tournoi du Grand Chelem sur gazon, alors qu'Akiko Morigami pourra les rejoindre si elle bat aujourd'hui la huitième favorite, l'Américaine Jennifer Capriati, dans une rencontre du troisième tour.

Chez les hommes, le qualifié croate Ivo Karlovic, qui avait créé la surprise du premier tour en sortant le tenant du titre, l'Australien Lleyton Hewitt, est allé au tapis. Malgré ses 26 ans réussis, il a été battu en quatre manches par le Biélorusse Max Mirnyi, 7-6 (5), 3-6, 6-3, 7-6 (4).

« Cela restera comme une incomparable expérience d'avoir joué sur le Court central face au numéro 1 mondial et d'avoir gagné », a déclaré Karlovic.

Une première pour Roddick

Pour la première fois de sa carrière, l'Américain Andy Roddick se retrouvera en deuxième semaine de la quinzaine londonienne de tennis. La tête de série no 5 a en effet dominé l'Espagnol Tommy Robredo 7-6 (5), 6-4, 6-4.

Chez les femmes, Ai Sugiyama a mis fin aux espoirs de Nathalie Dechy, et pris sa revanche sur la Française qui l'avait battue à Eastbourne la semaine dernière, en s'imposant 6-4, 6-4. Dechy, victorieuse à Gold Coast en janvier en Australie de son premier tournoi de la WTA, a concédé sa cinquième défaite en six confrontations face à la Japonaise.

Shinobu Asagoe a elle aussi remporté son match du troisième tour, 7-5, 6-2, contre l'Italienne Francesca Schiavone.

Victoire de Venus

Venus Williams, deux fois sacrée



PHOTO AP
La Japonaise Ai Sugiyama semblait savourer sa revanche contre la Française Nathalie Dechy.

à Londres s'est offert une chance de prendre sa revanche sur les derniers Internationaux de France, en dominant 6-1, 6-2 la demi-finaliste de Roland-Garros, la Russe Nadia Petrova. Elle rencontrera au prochain tour l'autre Russe Vera Zvonarova qui s'était imposée face à l'Américaine en huitièmes de finale Porte d'Auteuil.

« Les données sont aujourd'hui bien différentes », a déclaré Williams (no 4), qui souffrait de la sangle abdominale lors des Internationaux de France. « Elle avait été contente de me battre à Roland-Garros. Mais franchement, même si je m'étais imposée, je ne pense pas que je serais allée très loin dans le tournoi. »

Une surprise dans ce tableau féminin de Wimbledon : l'élimination de l'Américaine Chanda Rubin (no 7), plus haute tête de série à disparaître. Rubin a été battue par l'Italienne Silvia Farina Elia (no 27), 7-6 (6), 6-3.

cyberpresse.ca Suivez tous les matches du tournoi de Wimbledon

à partir 7 h à cyberpresse.ca/wimbledon

« Je flottais comme un bateau »

Trahi par la météo, Villeneuve termine encore dernier des essais qualificatifs qu'a dominés Raikkonen

Presse Canadienne

NURBURGRING, Allemagne — Ce n'est pas la mécanique mais plutôt la météo qui a joué cette fois les trouble-fête lors des essais qualificatifs en prévision du Grand Prix d'Europe. Cette épreuve allemande du Championnat du monde de F1 sera disputée demain sur le circuit du Nurburgring.

En début de séance, le temps était couvert et il faisait 27 degrés. Au moment où Jacques Villeneuve a pris la piste, le thermomètre affichait 20 degrés et des trombes d'eau se sont mises à tomber perturbant ainsi son tour. Le pilote québécois a échoué dans le bac à gravier.

« Je n'ai pu faire grand-chose. Au début de mon tour, j'ai été contraint de mettre les pneus intermédiaires. Et pendant que j'effectuais mon tour, la direction de course a finalement autorisé les pneus pluie. Il était trop tard. Et lorsque j'ai passé les 150 derniers mètres avant l'épingle, mes pneus ne touchaient même pas l'asphalte. Je flottais comme un bateau. De plus, nous n'avons pas eu le temps de relever la voiture. C'était très bizarre comme sensation. Pire que sur la glace où là, au moins, on sent qu'il y a un contact physique. Et même si la direction des pneus a une petite influence sur l'eau, il n'y a pas de force physique. C'est vraiment très étrange », a longuement expliqué Villeneuve, qui éprouvait déjà quelques problèmes avec ses pneumatiques Bridgestone lors des essais matinaux.

« En pneus neufs, j'ai fait quelques erreurs, mais ce n'était pas le problème. Mais sur le sec, côté pneus, nous sommes largués et nous ne pourrions rien faire. Par contre, s'il pleut nous serons mieux qu'avec les Michelin », a-t-il ajouté.

Pour un deuxième Grand Prix de suite, après Montréal, Villeneuve sera donc le premier à prendre la piste aujourd'hui lors des qualifications.

Si la météo est aussi précise qu'elle l'était hier, il risque de partir sur le sec alors que les meneurs pourraient avoir à se qualifier sur une piste mouillée puisqu'on prévoit des averses en cours de séance. « Je n'y crois pas beaucoup mais on verra », a dit Villeneuve.

Raikkonen le plus rapide

C'est le pilote finlandais Kimi Raikkonen, au volant de sa McLaren-Mercedes chaussée de pneus Michelin, qui a été le plus rapide hier.

L'un des favoris locaux, Michael Schumacher a pris le deuxième rang, au volant de sa Ferrari, devant Juan Pablo Montoya, de l'écurie Williams BMW.

Le coéquipier de Montoya, l'Allemand Ralf Schumacher, a terminé quatrième, devant l'autre Ferrari conduite par le Brésilien Rubens Barrichello.

Le coéquipier de Villeneuve, le Britannique Jenson Button, a pris la 11^e place.

Des cônes à accidents...

On a installé des cônes pour empêcher les pilotes de court-circuiter la chicane, ce qui a eu pour effet de provoquer quelques incidents dont des arrachements d'ailerons.

« Cette chicane est tout de même mieux dessinée qu'elle l'était par le passé. Il suffit juste de ne pas toucher les cônes. Mais je crois qu'il serait mieux de rouler sans. Mon coéquipier Jenson Button a déjà brisé trois ailerons et nous n'avons plus de rechange maintenant », a constaté Villeneuve.

Aucune offre

Celui-ci n'a toujours aucune offre sur la table pour 2004.

« Pour l'instant, il n'y a que des

discussions ici et là. Mais rien de sérieux. Il n'y a eu aucune offre », a confirmé Villeneuve évitant de commenter la rumeur voulant qu'on ne lui ait proposé qu'un mil-

lion de dollars pour l'an prochain. « À la base, il n'est pas question de piloter pour moins que Jenson », a-t-il cependant déclaré, ajoutant ne pas savoir où il ira l'an prochain.



PHOTO AFP
Des cônes ont été installés pour empêcher les pilotes de court-circuiter la chicane, au Nurburgring. Le Finlandais Kimi Raikkonen, le plus rapide des essais qualificatifs hier, les a bien contournés, mais d'autres y ont perdu ou tordu un aileron.

LES ESSAIS QUALIFICATIFS

Po.	No	Pilote	Équipe/Moteur	Pneus	Temps	Moyenne
1.	6	RAIKKONEN	McLaren Mercedes	M	1:29,989	205,945 Km/h
2.	1	M.SCHUMACHER	Ferrari	B	1:30,353	+ 0:00,364
3.	3	MONTOYA	Williams BMW	M	1:30,378	+ 0:00,389
4.	4	R.SCHUMACHER	Williams BMW	M	1:30,522	+ 0:00,533
5.	2	BARRICHELLO	Ferrari	B	1:30,842	+ 0:00,853
6.	5	COULTHARD	McLaren Mercedes	M	1:30,903	+ 0:00,914
7.	7	TRULLI	Renault	M	1:31,143	+ 0:01,154
8.	8	ALONSO	Renault	M	1:31,533	+ 0:01,544
9.	11	FISICHELLA	Jordan Ford	B	1:32,196	+ 0:02,207
10.	10	FRENTZEN	Sauber Petronas	B	1:32,201	+ 0:02,212
11.	17	BUTTON	BAR Honda	B	1:32,479	+ 0:02,490
12.	14	WEBBER	Jaguar Cosworth	M	1:35,972	+ 0:05,983
13.	9	HEIDFELD	Sauber Petronas	B	1:52,300	+ 0:22,311
14.	12	FIRMAN	Jordan Ford	B	1:53,893	+ 0:23,904
15.	18	WILSON	Minardi Cosworth	B	1:54,546	+ 0:24,557
16.	19	VERSTAPPEN	Minardi Cosworth	B	1:55,921	+ 0:25,932
17.	20	PANIS	Toyota	M	1:57,327	+ 0:27,338
18.	15	PIZZONIA	Jaguar Cosworth	M	1:57,435	+ 0:27,446
19.	21	DA MATTA	Toyota	M	2:29,800	+ 0:59,811
20.	16	VILLENEUVE	BAR Honda	B	2:35,600	+ 1:05,611

EN BREF

Villeneuve voudrait que Pollock se concentre sur la recherche d'un bon volant

JACQUES VILLENEUVE trouve que son agent, Craig Pollock, se laisse distraire en s'impliquant partout dans le monde de la course automobile. Le pilote québécois a confié qu'il préférerait que son agent consacre 100 % de ses énergies à lui trouver un volant convenable pour la saison prochaine. Quand on lui demande ses impressions sur le fait que Pollock soit en lice pour acquérir une partie de la série Champ Car, Villeneuve répond sèchement qu'il s'en fiche. Clairement, le pilote aimerait que son agent veuille ses priorités. Il n'a, par ailleurs, pas du tout apprécié la manière dont son ami Patrick Lemarié a été licencié par l'équipe Pollock-Kalkhoven. Villeneuve estime que l'écurie a congédié Lemarié en pensant qu'il n'avançait pas, puis a réalisé que c'est l'équipe qui, selon ses mots, ne vaut rien. —PC

BMW et Williams ensemble jusqu'en 2009

LE MOTORISTE BMW et l'écurie Williams ont signé un nouveau contrat de partenariat, d'une durée de cinq ans, qui va lier les deux parties jusqu'en 2009 sur les circuits de F1. « Nous sommes très satisfaits d'avoir placé sur le long terme notre collaboration avec Williams », a déclaré hier Burkhard Goeschel, membre de la direction sportive de BMW détachée à la Formule 1. Williams et BMW, dont la première collaboration remonte à 2000, ont rapidement formé une écurie de pointe, qui lutte avec Ferrari et McLaren-Mercedes pour le titre mondial. —AFP

Mercedes fournira une seconde équipe

NORBERT HAUG, directeur de Mercedes Motorsport, a confirmé, hier au Nurburgring, que le constructeur allemand fournira son moteur V10 à une seconde équipe en F1 l'an prochain. « Aucune décision n'a encore été prise quant à l'équipe concernée », a toutefois déclaré Haug qui a indiqué que le moteur ne portera pas le nom de Mercedes. « C'est clair, certain, il ne s'appellera pas Mercedes. Nous n'aurons qu'une équipe McLaren-Mercedes en F1. Dans l'autre équipe, le moteur portera le nom d'un partenaire ou autre », a insisté l'Allemand. —AFP

CE WEEK-END



LE CHAMPIONNAT DE LA F1 RETOURNE EN EUROPE SUR LE CIRCUIT DU NÜRBURGRING EN ALLEMAGNE.

SAMEDI 7h52 QUALIFICATIONS

DIMANCHE 7h30 GRAND PRIX D'EUROPE

REDIFFUSION 15h
Radio-Canada
Télévision



LE DIMANCHE MATIN PASSE À 300 KM/H

ACTUALITÉS

VANCOUVER 2010

Suite de la G1

PHOTO MIKE RIDENWOOD, CP



STÉPHANIE ST-PIERRE
ski acrobatique (bosses), Victoriaville, 18 ans

Plus jeune membre de l'équipe canadienne de ski acrobatique, elle a fait écarquiller bien des yeux à sa première saison de Coupe du monde. À sa première compétition à vie sur le circuit, la jeune femme de 18 ans a remporté l'or en duel. Elle s'est classée au 17^e rang mondial, bien qu'elle ait raté les quatre dernières épreuves de la saison en raison d'une blessure au genou gauche. La bossesse a réalisé son plus haut fait d'armes en février, à Salt Lake City, en prenant le troisième rang des championnats du monde. Son but pour la prochaine saison: améliorer sa constance.

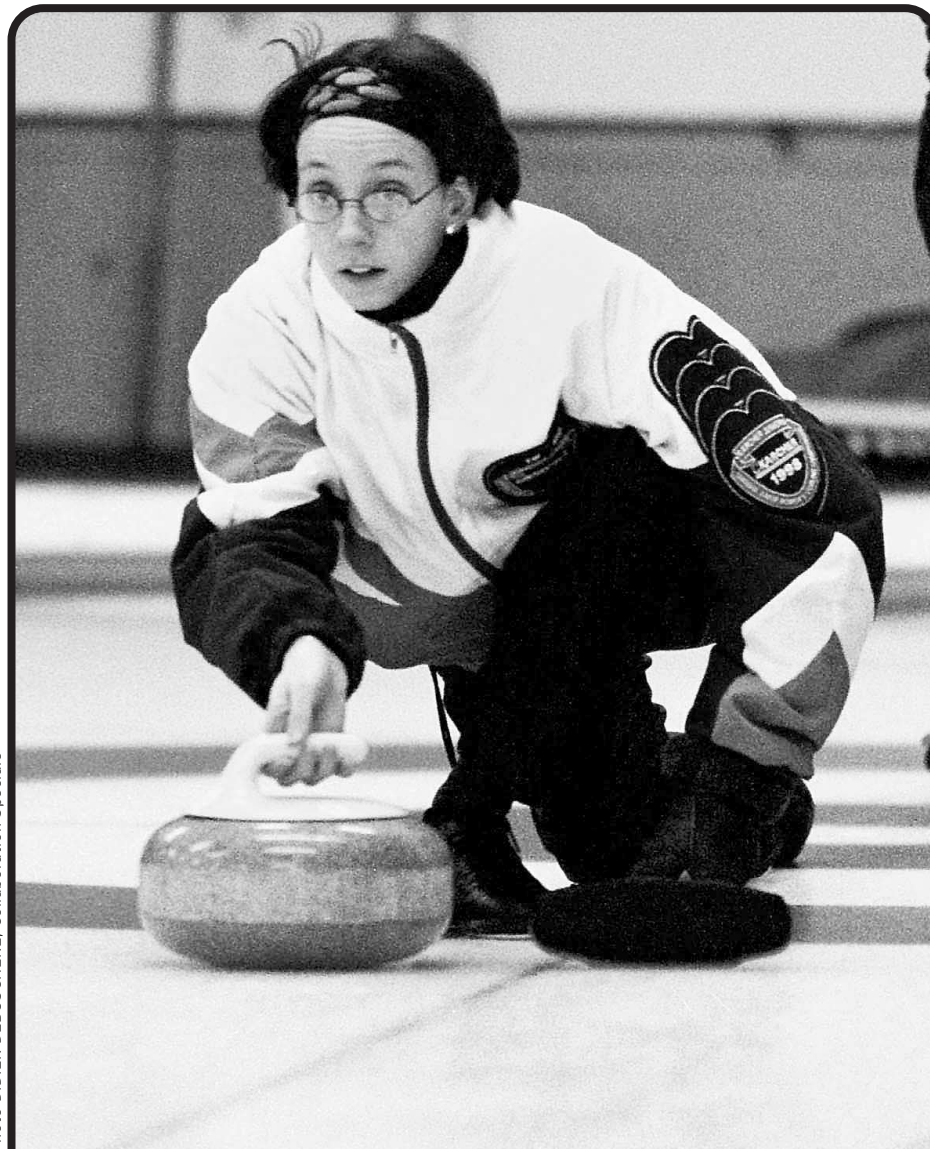
PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse©



GAIL KELLY
ski alpin, Saints-Ange, 23 ans

En gagnant le dernier slalom géant de la saison en Coupe Nor-Am, Gail Kelly s'est hissée au deuxième rang de la discipline, ce qui lui vaut un laissez-passer pour le circuit de la Coupe du monde. Tout un retour pour la technicienne qui s'est absentée de la compétition pendant deux ans en raison d'une commotion cérébrale subie en entraînement lors des mondiaux juniors de 1999. Un événement malheureux qui lui a forgé une «force mentale» à toute épreuve, semble-t-il. La Beauceronne vise des top 30 en géant dès cette saison.

PHOTO DIDIER DEBUSCHÈRE, Collaboration Spéciale



MARIE-FRANCE LAROUCHE
curling, Saint-Jean-Christophe, 23 ans

Une prodige, disent les spécialistes consultés. Troisième des mondiaux juniors en 1999, la skip a créé tout un impact en devenant, en 2001, la première Québécoise à qualifier son équipe pour les essais olympiques, où elle a fini septième face à des rivales beaucoup plus expérimentées. Puissante malgré sa petite taille, précise et possédant un grand leadership, elle est avant tout une battante qui ne se laisse pas freiner par les obstacles, affirme Benoît Cyr, entraîneur et coordonnateur à l'excellence de la fédération québécoise. Ne manque plus que de l'expérience à cette finissante au baccalauréat en éducation physique de l'Université Laval.

PHOTO JEFF MCINTOSH, CP



AMÉLIE GOULET-NADON
patinage de vitesse courte piste, Laval, 20 ans

Pendant que Marie-Ève Drolet faisait les manchettes en annonçant sa retraite sportive, cet hiver, Amélie Goulet-Nadon a poursuivi son petit bonhomme de chemin en connaissant la meilleure saison de sa jeune carrière sur la scène internationale. À sa deuxième année seulement sur le circuit de Coupe du monde, la médaillée de bronze des Jeux de Salt Lake City (relais) a rafflé les titres aux 500 m, 1000 m et 1500 m. La championne canadienne sur toutes les distances a conclu cette année exceptionnelle en ajoutant une médaille d'argent (500 m) aux mondiaux. Et elle n'a que 20 ans!

Prenez un tour d'avance

LA CHRONIQUE D'OLIVIER PANIS : ENFIN UN POINT À MONTRÉAL

JENSON BUTTON
À CŒUR OUVERT
PAGE 6

CIRCUITS
MAGNY-COURS
ET SILVERSTONE
PAGE 8

PIERRE DUPASQUIER
LES PNEUS, D'HIER
À AUJOURD'HUI
PAGE 11

Vol. 2, n° 5

gpmf
MAGAZINE

LES BRITANNIQUES EN MAL DE CHAMPIONS DU MONDE

NOS REPORTAGES DE

- PATRICK CAMUS
- JEAN-MICHEL DESNOUES
- BERTRAND GODIN
- OLIVIER PANIS
- CHRISTIAN TORTORA
- ÉRIC SILBERMANN
- GARY ANDERSON

JEUDI DANS



GOLF

Fernandez double Watson

Associated Press

TOLEDO, Ohio — Pendant que tous les autres golfeurs recherchaient des normales, hier, Vicente Fernandez visait le fanion.

Fernandez a inscrit deux oiselets et un aigle de façon consécutive tôt en deuxième parcours, avant de conclure avec trois oiselets d'affilée, en route vers un brillant score de 64, sept sous la normale, lors de la deuxième ronde de l'Omnium de golf senior des États-Unis, présenté au Club Inverness.

Du même coup, Fernandez, auteur d'une ronde de 73 jeudi, s'est emparé du premier rang de ce tournoi majeur du Circuit des Champions, un coup devant Tom Watson, le meneur après 18 trous.

En 24 présentations de l'Omnium senior des États-Unis, le score de 64 de Fernandez est le meilleur jamais inscrit en deuxième ronde.

Par ailleurs, le golfeur argentin âgé de 57 ans est venu à un coup près d'égaliser le record du terrain, édité par Vijay Singh lors du Championnat de la PGA, en 1993.

Watson, qui avait joué la première ronde en 66 coups, a commis des boguys aux premier et dernier trous, hier, et il a joué 72.

Bruce Lietzke (71) se classe troisième, deux coups derrière Watson et un devant Allen Doyle (69). Fuzzy Zoeller, qui a joué 71 hier, affiche un score cumulatif de 142.

Jack Nicklaus et Gary Player sont parvenus à franchir le seuil de qualification qui se chiffrait à 151, soit neuf coups au-dessus de la normale.

Égalité en tête

JOHN HUSTON a réussi un roulé de six pieds bon pour l'oiselet à son dernier trou de la journée, hier, ce qui lui a permis de rejoindre la recrue Richard S. Johnson en tête du classement à l'issue du deuxième parcours de la classique St. Jude de la PGA. Huston a disputé sa meilleure ronde de l'année, récoltant un aigle et six oiselets au cours d'une journée où il n'a commis aucun boguys. Il a ainsi ramené une carte de 63, huit coups sous la normale, pour un score cumulatif de 130. Johnson a quant à lui joué 66, hier. Sa journée a été plus longue puisqu'il a dû disputer 25 trous, n'ayant pu compléter son premier parcours que vendredi matin. La pluie et la noirceur avaient interrompu le jeu, jeudi. David Peoples (66) suivait avec un score de 131, tandis que Fredrik Jacobson (67) et David Gossett (67) étaient à 133. Jay Haas, qui avait réussi sept oiselets consécutifs pour se hisser en tête du classement, jeudi, a joué 70, hier, pour un cumulatif de 134, à égalité avec Lee Janzen (66) et Kirk Triplett (67).

Elles en ont profité

PENDANT QUE Annika Sorenstam connaissait des succès mitigés avec une nouvelle balle et que la jeune Michelle Wie éprouvait des ennuis avec son fer droit, hier, trois joueuses moins connues en ont profité pour s'emparer ex aequo du premier rang à l'issue du premier parcours de la classique ShopRite. Laura Diaz, Kris Lindstrom et Angela Stanford ont inscrit des scores de 65, six coups sous la normale, et elles détiennent une avance d'un coup sur Juli Inkster. La Canadienne Lorie Kane, de Charlottetown, est également dans la course après avoir signé une carte de 68, ce qui lui confère le 12^e échelon. La bataille tant attendue entre Sorenstam et Wie, les deux plus gros noms du golf féminin, ne s'est jamais matérialisée par cette journée chaude et humide. Sorenstam, classée numéro un au monde, a trimé dur chemin faisant vers un score de 70.

Wie, qui n'a que 13 ans et qui semble représenter l'avenir du golf féminin, a dû se contenter de la normale.

Beauchemin prend les commandes

UN PEU comme il l'avait fait l'an dernier, Yvan Beauchemin s'est installé dans le siège du conducteur à l'issue de la première journée du Défi Tide-Mikes qui a pris son envol hier, sur les allées du club Murray Bay de La Malbaie. Le professionnel du club Balmoral a terminé la journée avec des gains totalisant 5100 \$, contre 3200 \$ pour le champion en titre Rémi Bouchard, du club Le Mirage, et 3000 \$ pour Kevin Sénécal (Le Fontainebleau). Jean-Louis Lamarre, également du club Le Fontainebleau, a pour sa part été blanchi et il doit se contenter pour l'instant de la bourse garantie de 1500 \$ attribuée à chacun des participants.

L'ARGENT DU SPORT

Entre démesure et récession



Photo PHIL COALE, AP

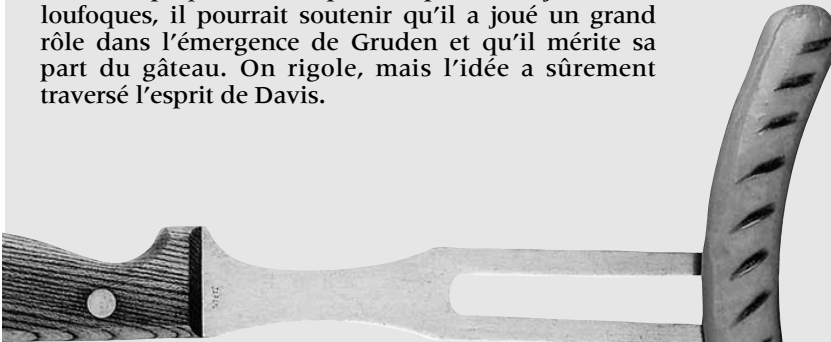
Des discours motivateurs de «Chucky»

RAREMENT UN ENTRAÎNEUR aura-t-il atteint le degré de popularité de **Jon Gruden**, le charismatique pilote des Buccaneers de Tampa Bay. Un coach de football qui fait partie de la liste des 50 plus belles personnes du magazine *People*, vous conviendrez que c'est plutôt rare.

Gruden bénéficiait d'une large couverture médiatique avant même que ses Bucs triomphent lors du dernier Super Bowl; depuis qu'il a bafoué son ancienne équipe, les Raiders d'Oakland, on se l'arrache plus que jamais. Et toute cette attention s'est magiquement métamorphosée en plus d'un million de beaux dollars.

En plus d'endosser plusieurs produits, le jeune entraîneur de 39 ans aura déjà une biographie «*Do You Love Football? Winning with Heart, Passion and Not Much Sleep*» sur les tablettes sous peu. Gruden a aussi donné quelques discours motivateurs (à la **Tony Robbins**), qui lui rapportaient 50 000 \$ chacun. Son agent soutient que celui que l'on surnomme «Chucky» aurait pu encaisser au moins un autre million supplémentaire, mais qu'il a préféré se concentrer sur son travail d'entraîneur.

Après la défaite humiliante que lui a fait subir Gruden, il ne faudrait pas se surprendre de voir le proprio des Raiders, **Al Davis**, tenter une poursuite contre son ancien employé. Reconnu pour ses poursuites judiciaires loufoques, il pourrait soutenir qu'il a joué un grand rôle dans l'émergence de Gruden et qu'il mérite sa part du gâteau. On rigole, mais l'idée a sûrement traversé l'esprit de Davis.



Tout est dans la saucisse

L'ANNÉE DERNIÈRE l'explication était que le spectre d'un conflit de travail planait et que les gens ne voulaient pas assister à des matchs sans savoir si la saison aurait un dénouement. C'est ainsi que raisonnaient les administrateurs du baseball pour expliquer la chute de 6% au niveau des assistances.

Au mois d'avril, cette fois, on parlait de la pluie et du froid. Les foules avaient diminuées d'un autre 5%. Pendant que les stades et les amphithéâtres des trois autres sports majeurs en Amérique du Nord sont relativement bien remplis, ceux du baseball sont à moitié vides, littéralement.

Le commissaire **Bud Selig** a récemment encouragé les équipes à réduire le prix des billets pour augmenter l'achalandage. Selon lui, non seulement y aurait-il plus de gens dans les gradins, mais le bassin d'amateurs s'élargirait avec des prix abordables.

Si la stratégie ne fonctionne pas, les équipes pourraient peut-être s'en remettre aux bons vieux hot-dogs à 1 \$.

La fin d'une ère ?

EST-CE LA FIN des salaires monstres dans la LNH? Nous devrions en avoir une meilleure idée cette semaine, alors que la période des joueurs autonomes s'entamera.

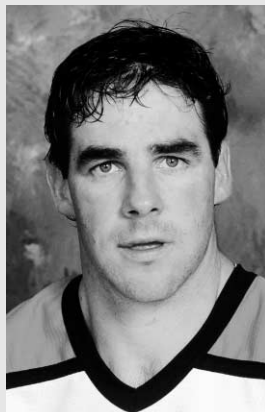
Le fait que des joueurs vedettes comme **Jaromir Jagr**, **Eric Lindros**, **Pavel Bure**, **Bill Guerin** et **John LeClair** se retrouvent sur le marché des échanges, surtout parce qu'ils sont munis de contrats gigantesques, ne doit certainement pas plaire à l'Association des joueurs.

Les Stars de Dallas auraient pour mission de réduire leur enveloppe salariale de 20 millions, les Red Wings de Detroit, à tout le moins, auraient l'objectif de ne pas augmenter la leur et les Flyers de Philadelphie chercheraient à se préparer à un éventuel plafond salarial en liquidant de gros contrats.

Le problème est que se sont habituellement ces équipes qui allègent les autres clubs de leurs gros contrats.

Plus que jamais, les joueurs autonomes désireux d'obtenir des dizaines de millions devront se tourner vers les Rangers, qui ne semblent pas vraiment préoccupés outre mesure par la nouvelle tendance.

— Miguel Bujold



John LeClair

FOOTBALL

Les Renegades se sont bien battus

LES BLUE BOMBERS de Winnipeg ont eu la frousse, mais ils sont néanmoins venus à bout des Renegades, hier, l'emportant 34-32 à Ottawa. Les Bombers avaient pris les devants 31-16 au début du troisième quart, avant de voir les Renegades inscrire 16 points sans riposte. Mais le botteur Troy Westwood a réussi un placement de 50 verges au milieu du quatrième quart pour redonner les devants aux Bombers et l'unité défensive s'est chargée du reste.

Milt Stegall et Mike Sellers ont inscrit deux touchés chacun pour les Bombers. Stegall a également

capté la 500^e passe de sa carrière avec quelques secondes à faire au match. Du côté d'Ottawa, le botteur de précision Lawrence Tynes a connu une bonne soirée, réussissant quatre placements.

Note... Elfrid Payton, ailier défensif des Eskimos d'Edmonton, a subi une déchirure du ligament croisé antérieur au genou droit, jeudi, dans la victoire de 34-24 des siens contre les Stampeders de Calgary. Payton, un athlète de 35 ans et un ancien des Alouettes, n'est qu'à huit sacs du quart du record de la LCF, qui est de 157 et détenu par Grover Covington.

CYCLISME

Bessette bat la montre et Jeanson

« Super bien dans ma tête, mes jambes vont bien »

Presse Canadienne

HAMILTON — Lyne Bessette, de l'équipe Saturn, a remporté le championnat canadien du contre-la-montre, hier, devançant de 25 secondes Geneviève Jeanson, de l'équipe Rona/Esker, sur l'exigeant parcours qui recevra les Championnats du monde en octobre prochain.

La gagnante a ainsi assuré sa place aux Mondiaux dans cette épreuve.

Bessette a franchi les 21 kilomètres en 29 minutes et 18 secondes, à la vitesse moyenne de 43,0 km/h, à l'occasion de la première journée des Championnats canadiens de cyclisme sur route.

C'était la première fois cette saison que Jeanson était battue au contre-la-montre individuel.

« Cette course est le reflet de ma saison : tout va super bien dans ma tête et c'est ce qui fait que mes jambes vont bien, a déclaré Bessette, qui reprend ainsi le titre qu'elle avait décroché il y a deux ans au Nouveau-Brunswick.

« J'ai été plus conservatrice aujourd'hui. Il ne fallait pas se défoncer dans les 10 premiers kilomètres. Si j'allais au-dessus de mon régime, il n'y avait pas d'endroits pour récupérer. C'est plaisant que je me sente aussi bien sur le parcours des Championnats du monde. »

Anne Samplonius, qui réside maintenant au Québec, a complété le podium, tandis que Manon Jutras et Clara Hughes ont pris les quatrième et cinquième places, respectivement.

« Vingt-neuf minutes et quarante-trois secondes, c'était le meilleur temps que mes jambes donnaient aujourd'hui, a commenté Jeanson après la course. Je ne peux invoquer de faute technique, ni rien d'autre.

« Aujourd'hui, c'était ma vitesse. J'ai souffert le parcours plus que je ne l'ai attaqué. Mais bon, Lyne a fait une superbe course, elle marche très fort ces temps-ci et de toute façon, je ne m'attendais pas à participer à une promenade.

« Le parcours du contre-la-montre est intéressant, varié et difficile, digne des Championnats du monde, a ajouté Jeanson, mais ce n'est pas un véritable parcours de grimpeur. Les deux ascensions qu'on y trouve sont à passer en puissance et ce circuit avantage les forts rouleurs. »

Des Québécois aux premières loges

Chez les hommes, Eric Wohlberg a récolté un huitième titre consécutif, devant Svein Tuft et Jean-François Laroche, de Magog. Alexandre Cloutier a pris le quatrième rang et Bruno Langlois, le cinquième.

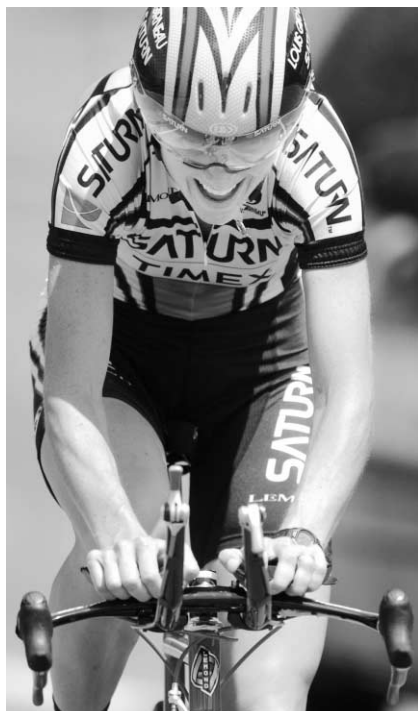


PHOTO CP

Lyne Bessette, ci-contre, a infligé à Geneviève Jeanson sa première défaite de la saison au contre-la-montre individuel, hier aux Championnats canadiens.

« Wohlberg est encore le plus fort et il n'y a pas de honte à terminer derrière lui, a affirmé Laroche. Je suis parti trop vite au premier tour pour finalement ralentir au deuxième. Mes contre-la-montre vont quand même de mieux en mieux. Avec un parcours comme aujourd'hui où il y avait beaucoup de bosses et de virages, c'était facile de perdre du temps. »

Chez les espoirs (moins de 23 ans), Dominique Rollin, de Boucherville, a devancé Chris Isaac.

Geneviève Leblanc a quant à elle remporté le premier titre féminin de l'histoire des Championnats nationaux chez les espoirs. Magalie Boulay et Julie Bélanger ont complété le podium.

La domination québécoise s'est étendue à la catégorie junior, Audrey Lemieux et Kevin Lacombe l'emportant.

Prête pour l'aventure !



RABAIS
POUVANT ALLER JUSQU'À
2500 \$*
OU
TAUX DE FINANCEMENT À
4,95%*

Sortez-la des sentiers battus.

F650GS 2003 à partir de 9 740 \$
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 JUILLET 2003
Quantités limitées.

*Détails en magasin

Moto Internationale Montréal
Depuis 1958
6695, rue Saint-Jacques Ouest
Montréal (Québec)
www.motointer.com

BMW R1150GS
2003



Votre concessionnaire BMW à Montréal

www.bmw.ca

Motorcycles

VOUS EN SAUREZ DAVANTAGE DANS

COMMENT CHOISIR SES TIGES



NOS PROFESSIONNELS, LA RÉFÉRENCE EN GOLF

Ernie Els
sa relance à
l'Omnium britannique ?

Conseils
Anne Chouinard
André Nols
Debbie Savoy-Morel
Mike Veilleux



3,95 \$ VOL. 2, N° 3

AUSSI

Les chroniques des professionnels : • Carlo Blanchard
• Rémi Bouchard

• Dominique Morency
• Michel Martin

Les Éditions **gesca**

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

ACTUALITÉS | HOCKEY / EN BREF / ATHLÉTISME

Pat Quinn sera
seulement entraîneur

TORONTO — Pat Quinn a choisi d'abandonner son poste de directeur général pour se concentrer sur celui d'entraîneur des Maple Leafs de Toronto.

Ce changement, attendu depuis longtemps, est un des nombreux à avoir été annoncé dans l'administration de l'équipe de la Ligue nationale.

Ainsi, le président Ken Dryden devient vice-président de Maple Leafs Sports and Entertainment Ltd, qui détient les Leafs et les Raptors de la NBA. Et Bill Watters, un adjoint au président, a été remercié de ses services.

Richard Peddie, président et chef de la direction de Maple Leafs Sports and Entertainment, a déclaré que même si l'équipe a réalisé de belles performances ces dernières années, on en attend encore plus de ce fleuron de la LNH.

« Nous ne sommes pas satisfaits de notre niveau de succès actuel, a-t-il dit clairement. On s'attend à mieux et nos partisans aussi. »

Peddie, Quinn lui-même et Dryden vont mener la recherche pour un nouveau directeur général. « Nous voulons quelqu'un qui peut gagner », a dit Dryden.

Watters, que la rumeur chassait également depuis quelque temps, aura passé 12 ans dans l'organisation des Leafs.

« Nous apprécions les années de services que Bill a données aux Maple Leafs », a déclaré Peddie, ajoutant que le nouveau directeur général aura le droit de choisir son homme.

Quinn a passé cinq ans comme entraîneur et quatre comme directeur général. Peddie avait déclaré en février que ses responsabilités devraient être partagées. —PC

Charron accueillera 22 jeunes
au camp de développement

UN TOTAL de 22 jeunes ont été invités à participer au camp de développement du Canadien, sous la direction de l'adjoint à l'entraîneur Guy Charron, du 3 au 12 juillet, à l'aréna Martin-Lapointe.

Neuf des 11 joueurs sélectionnés par les Canadiens lors du repêchage de la LNH la semaine dernière à Nashville seront au rendez-vous. Le groupe de jeunes comprend le joueur par excellence du hockey junior majeur canadien en 2002-03 et choix de quatrième ronde, Corey Locke, de même que les trois sélections de 2003 évoluant pour le Rocket de Montréal, Cory Urquhart (40^e), Maxim Lapierre (61^e) et Jimmy Bonneau (241^e). Seront également présents le joueur de centre Chris Higgins (choix de première ronde en 2002), le gardien de but Olivier Michaud (gardien par excellence dans la LHJM en 2001-2002) et l'ailier droit Duncan Milroy (choix de deuxième ronde en 2001).

Le camp des recrues aura lieu du 3 au 5 septembre, également à l'aréna Martin-Lapointe, et sera suivi du tournoi annuel des recrues regroupant le Canadien, les Sénateurs d'Ottawa et les Hurricanes de la Caroline, du 6 au 10 septembre, au Centre Corel, à Ottawa.

Le camp d'entraînement officiel du Canadien se mettra en branle le 12 septembre à Montréal. —PC

HOCKEY

L'ENTRAÎNEUR recrue Ed Olczyk s'est choisi un adjoint expérimenté en Lorne Molleken, l'ancien entraîneur des Blackhawks de Chicago. Molleken, 47 ans, compte dix ans d'expérience comme entraîneur-chef à différents niveaux. Il se joint à Randy Hillier et Joe Mullen au sein du personnel d'Olczyk. Ce dernier a joué sous les ordres de Molleken à Chicago en 1998-99 et 1999-2000... Les Sabres de Buffalo ont obtenu le défenseur Andy Delmore des Predators de Nashville, hier, en retour d'un choix de troisième tour au repêchage de 2004. Delmore, 26 ans, a marqué 14 buts en avantage numérique et 18 filets en tout la saison dernière, des sommets chez les défenseurs de la LNH. Au total, il a amassé 34 points pour les Predators au cours de la dernière campagne.

NATATION

LIZ WARDEN, de Toronto, a inscrit le temps le plus rapide au monde cette année au 200 mètres quatre nages individuelles et Brittany Reimer, 15 ans, de Surrey, en Colombie-britannique, a battu le record national du 400 mètres style libre, tels ont été les faits saillants de la première journée de compétition, jeudi soir, aux essais de l'équipe canadienne pour les Championnats du monde de natation 2003. Warden, dans une voie entre les vedettes Marianne Limpert et Joanne Malar, a remporté sa course en 2:13,60 pour battre le critère de l'équipe des Championnats du monde de cette épreuve. Warden était déjà qualifiée pour l'équipe des Championnats du monde au 400 m QNL. Quant à Reimer, elle a inscrit un temps de 4:12,00 pour éclipser l'ancienne marque de 4:12,64 établie par Malar aux Jeux panaméricains 1999. Chez les Québécois à Victoria, Audrey Lacroix, de Montréal, a terminé deuxième au 100m papillon féminin, Thomas Kindler, également de Montréal, deuxième au 50 m papillon, Chanelle Charron-Watson et Sophie Simard, de Québec, quatrième et septième au 400 m libre féminin.

TENNIS

EN PROCÈS avec son ancien manufacturier italien Sergio Tacchini, la Suisse Martina Hingis a subi un nouveau revers devant la Cour d'appel de l'État de New York. L'ex-numéro mondiale du tennis féminin réclamait 40 millions de dommages et intérêts à Tacchini au motif que les chaussures de cette marque, portées de 1996 à 1999, lui auraient abîmé les pieds. Hingis, 22 ans, a abandonné la compétition après une opération à la cheville gauche, l'an dernier. Le manufacturier italien Tacchini rejette toute responsabilité dans cette affaire.

BASEBALL

LE FRAPPEUR désigné Brad Fullmer, des Angels d'Anaheim, a subi une déchirure d'un tendon de la rotule du genou droit, jeudi soir, et il subira une opération qui mettra fin à sa saison. L'ancien des Expos et des Blue Jays s'est blessé en huitième manche du match remporté 10-6 par les Mariners de Seattle. Fullmer a tenté de devancer un relais au premier but après avoir frappé un roulant à l'avant-champ. Son pied gauche a durement donné sur le coussin et Fullmer a ensuite culbuté au sol.

CYCLISME

HERMANN MAIER va abandonner ses skis et enfourcher un vélo pour ouvrir officiellement le Tour de France du Centenaire. Le 5 juillet prochain, « Herminator », la grande vedette du ski alpin autrichien, ouvrira le prologue de 6,5 kilomètres du Tour de France, qui s'élancera sous la Tour Eiffel. « Ce rêve est devenu réalité pour moi, a déclaré Maier, hier. Je suis un vrai fanatique de cyclisme et j'ai toujours suivi le Tour de France à la télévision », a déclaré le double champion olympique 1998, vainqueur à trois reprises du classement général de la Coupe du monde de ski alpin.

Des athlètes
de haut niveau à
Ville Saint-Laurent

FRANÇOIS BÉLIVEAU

UN BOUQUET d'athlètes de haut niveau fleurira sous vos yeux demain soir à la nouvelle piste d'athlétisme Benoit-Leduc du parc Marcel-Laurin, à l'angle des boulevards Thimens et Cavendish, à Ville Saint-Laurent.

« Les amateurs seront gâtés car ils pourront voir quatre des meilleurs sprinters canadiens sur l'une des pistes (Mondo) les plus rapides au pays, affirme l'entraîneur du Club d'athlétisme Saint-Laurent Sélect, Daniel St-Hilaire, l'un des organisateurs du meeting avec Marc-Élie Toussaint, du Racing Club de Montréal. De plus, ajoute-t-il, ces quatre champions sont tous des Québécois. Il y a longtemps que le Québec n'a pas connu une telle cuvée. »

Les pur-sang en question sont, entre autres, les juvéniles David Pedneault et Pierre-Hanz Horacius, de Montréal, champions nationaux de leur catégorie d'âge, et le junior Hank Palmer. Le réputé senior Nicolas Macrozonaris, lui, ne pourra être de la partie, participant à une épreuve en Suisse.

Pedneault et Horacius sont deux des huit athlètes du Québec qui ont été sélectionnés dans l'équipe nationale du Canada pour participer aux Championnats du monde jeunesse de l'IAAF, à Sherbrooke, du 9 au 13 juillet prochain.

Les autres Québécois de l'équipe, dirigée par l'entraîneur-chef Richard Crevier, sont Alex Genest, de Lac-aux-Sables, au 2000m steeple, Pierre-Luc Ménard, de Dolbeau-Mistassini, au 10km marche, ainsi que Chloé Allen, de Montréal, au 800m, Geneviève Thibault, de Québec, au 100m haies, Marie-Ève Boisselle, de Verchères, au lancer du marteau, et Mylène Brosseau, de Waterloo, à l'heptathlon.

L'équipe canadienne réunira les 54 meilleurs athlètes au pays âgés de 15 à 17 ans qui ont réussi les critères de l'IAAF entre le 17 juillet 2002 et le 22 juin 2003. Ils se retrouveront à Sherbrooke au milieu de 1400 jeunes athlètes comme eux provenant de 160 pays. On y attend 40 000 spectateurs et plusieurs réseaux de télévision.

Pour en revenir au meeting de demain soir, qui débute à 17 h (c'est gratuit), il sera agrémenté d'une quinzaine de finales de piste et pelouse. D'autres champions nationaux seront sur place, dont le fameux sauteur en hauteur Kwaku Boateng et sa compatriote du Ghana, Philomena Mensah, championne canadienne du sprint.

Après leur dramatique entrée au pays avec Boateng et d'autres athlètes, lors des Jeux du Commonwealth à Victoria en 1994 (ils avaient déserté leur équipe), Philomena était retournée à Vancouver pour poursuivre sa carrière, mais voyant la croissance du sprint au Québec ces derniers mois, elle a choisi de venir s'y installer.

La compétition, dans le cadre des Soirées Sélect-Invitation, qui aura lieu presque à l'ombre de l'aréna Raymond-Bourque, prend la relève in extremis du Challenge Bruny-Surin, lequel devait se dérouler ce soir au Centre Claude-Robillard au profit de la Fondation Bruny Surin, mais qui a été annulé récemment faute d'un minimum d'inscriptions à la date limite.



VAS-Y CANADA!

Le mercredi 2 juillet, le monde entier apprendra qui sera l'hôte des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010. Aux équipes bénévoles inlassables, aux employés et aux commanditaires qui ont tant donné d'eux-mêmes, félicitations d'être parvenus au podium de la plus grande compétition du genre au monde!

Le gouvernement du Canada est un fier partenaire de la soumission de Vancouver-Whistler pour 2010.



3152541A
VANCOUVER 2010
CANDIDATE CITY
VILLE CANDIDATE

Canada

LES TROIS FONT LE MOIS.

Année après année, les Mazda Protégé et Protégé5 reçoivent distinction après distinction. Et maintenant, la nouvelle Protégé MAZDASPEED, elle-même lauréate de l'AJAC, vient rehausser encore davantage la personnalité de la marque. Alors offrez-vous le plaisir exubérant que procure la gamme Protégé et découvrez l'effet «vroum-vroum».

Meilleur coupé sport ou berline sportive (moins de 35 000 \$)



Association des Journalistes Automobiles du Canada



vroum-vroum



PROTÉGÉ MAZDASPEED

- Moteur de 2 L et 170 ch à DACT et 16 soupapes avec Turbocompresseur Garrett[®] • Roues de 17 po Racing Hart[®] exclusives, en alliage, à 5 rayons • Suspension haute performance Racing Beat[™] • Système d'échappement de calibre sport Racing Beat[™] avec silencieux poli à haut débit • Freins à disque aux 4 roues, norme européenne, avec disques de 11 po, antiblocage et système de répartition de freinage électronique • Radio AM/FM Kenwood de 450 watts, compatible MP3 et ID3, avec lecteur de CD et télécommande sans fil • Alarme périmétrique • Volant inclinable gainé de cuir deux tons avec coutures jaunes, pommeau de levier de vitesse Sparco • Pédales perforées en aluminium Sparco • Bouclier avant d'allure racée avec phares antibrouillards de type sport • Portes, glaces et rétroviseurs à commande électrique • Télédévrouillage

« Meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

MAZDA PROTÉGÉS

- Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Roues redessinées de 16 po en alliage • Nouvelle boîte automatique avec mode sport en option • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Groupe GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards de style sport • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces, portes et rétroviseurs à commande électrique et télédévrouillage • Indicateurs de tableau de bord argent • Volant et pommeau de levier de vitesse gainés de cuir • Toit ouvrant et climatiseur disponible



Les Protégé et Protégé5.
Les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*



MAZDA PROTÉGÉ ES GT

- Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Nouvelle boîte automatique avec mode sport en option • Roues redessinées de 16 po en alliage • Freins antiblocage à disque aux 4 roues avec système de répartition de freinage électronique • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD, 4 haut-parleurs, 2 haut-parleurs d'aigus • Toit ouvrant à commande électrique • Becquet arrière de couleur caisse • Phares antibrouillards • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse • Glaces, portes et rétroviseurs à commande électrique • Volant et pommeau de levier de vitesse gainés de cuir

« Meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

0%
de financement à l'achat pour
48
mois¹
PLUS AUCUN PAIEMENT
AVANT 90 JOURS²



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÉGÉ-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



3153001A



VISITEZ LE SITE WWW.MAZDA.CA. INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

* Rapports de l'AJAC 2001-2002.

¹Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 48 mois sur tous les modèles Mazda Protégé et Protégé5 neufs 2003 (excluant les Protégé MazdaSpeed 2003) consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles.
²L'offre aux particuliers de «aucun paiement avant 90 jours» s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.
Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 28 juin 2003.



G8 LES CHIFFRES DU SPORT

BASEBALL

LIGUE EASTERN AA

Table with baseball statistics for Eastern AA league, including team names and scores.

LIGUE CÔTE PACIFIQUE AAA

Table with baseball statistics for Côte Pacifique AAA league.

IBEQ

Table with baseball statistics for IBEQ league.

LIGUE NATIONALE (Matches d'hier non compris)

Table with baseball statistics for National League.

LIGUE NATIONALE

Table with baseball statistics for National League.

OMNIUM SR DES É.-U.

Table with baseball statistics for US Senior League.

FOOTBALL

ICF

Table with ICF statistics, including Division Est and Division Ouest.

JUNIOR AA RSM

Table with Junior AA RSM statistics.

LBSR

Table with LBSR statistics.

LBSO

Table with LBSO statistics.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with American League statistics.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with American League statistics.

SOCCER

LIGUE A

Table with soccer statistics for Ligue A.

LIGUE CANADIENNE

Table with soccer statistics for Canadian League.

MONTREAL-CONCORDIA

Table with soccer statistics for Montreal-Concordia.

LIGUE AMÉRICAINE (Matches d'hier non compris)

Table with American League statistics.

LIGUE NATIONALE

Table with National League statistics.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with American League statistics.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Table with exhibition performance statistics for various teams.

TENNIS

TOURNOI DE WIMBLEDON

Table with tennis statistics for Wimbledon tournament.

TENNIS

TENNIS

Table with tennis statistics for various tournaments.

TENNIS

TENNIS

Table with tennis statistics for various tournaments.

TENNIS

TENNIS

Table with tennis statistics for various tournaments.

TENNIS

TENNIS

Table with tennis statistics for various tournaments.

TENNIS

TENNIS

Table with tennis statistics for various tournaments.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

OMNIUM DE LAHINE

Table with omnium statistics for LaHine.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE L'ATP

Table with ATP ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

CLASSEMENT DE LA WTA

Table with WTA ranking statistics.

GOLF

TOLEDO, OHIO

Table with golf statistics for Toledo, Ohio.

MEMPHIS, TENNESSEE

Table with golf statistics for Memphis, Tennessee.

GALLOWAY TOWNSHIP, N.J.

Table with golf statistics for Galloway Township, N.J.

KNOXVILLE, TENNESSEE

Table with golf statistics for Knoxville, Tennessee.

OMNIUM DE FRANCE

Table with omnium statistics for France.

OMNIUM DE FRANCE

Table with omnium statistics for France.

OMNIUM DE FRANCE

Table with omnium statistics for France.

OMNIUM DE FRANCE

Table with omnium statistics for France.

Statisticiens: Daniel St-Amand et Sylvain Gilbert

SOCCER

RUSSIE

Table with soccer statistics for Russia.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table with baseball statistics for National League.

CYCLISME

HAMILTON, ONTARIO

Table with cycling statistics for Hamilton, Ontario.

SLOVAQUE ET TCHÈQUE

TVRĎOSIN, SLOVAQUE

Table with cycling statistics for Trdrosin, Slovakia.

CHAMPIONNATS D'ESPAGNE

Table with cycling statistics for Spanish Championships.

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

Table with baseball statistics for American League.

INTERLIGUES

Cubs de Chicago

Table with interleague statistics for Cubs of Chicago.

FLORIDE

Table with interleague statistics for Florida.

ATLANTA

Table with interleague statistics for Atlanta.

ST. LOUIS

Table with interleague statistics for St. Louis.

CHAMP. CANADIEN

BROMONT, QUÉBEC

Table with Canadian Championship statistics for Bromont, Quebec.

500
Suite de la page F8
Véhicules automobiles

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION
TRIUMPH TR6, 1974, rouge, int., cuir noir, peinture neuve, 10 800 \$, 819-758-3905.
TRIUMPH TR 7 1982 argent int. bleu marin, décapotable, 5 vit., bas km, 450-655-8789

600
Loisirs et véhicules récréatifs

605 SPORTS, PLEIN AIR
KAYAK de mer neu! Fibre de verre, 16,6 pi, pagaies carbone, 2750 \$, 514-342-7294.
MARINONI 2001, cadre 50 cm, Daytona triple, 1595 \$.
MARINONI 2001, cadre 45 cm, Daytona triple, à roue 350 km, valeur 2500 \$, pour 1795 \$, 450-663-5020

655 MOTOCYCLETTES
1969 TRIUMPH TRIDENT 750cc, très bon état. 3 500 \$, nég. 514-529-4071.
DUCATI ST2, 99, impeccable, modification performance, 9800 km., 514-453-8679

GOLDWING 2001, bleu, seul, 19 000 km, 2 pneus neufs, 22 500\$, 514-955-4300
HARLEY Davidson, Fat boy 2003, silvertone, 2000 km, 27 500 \$, 450-434-3775

HONDA CB900F, 1982 original, noire, 36 000 km, bonne cond., 1550 \$, 514-281-2076
KAWASAKI LTD 454 1986, 6 000 km., Alarme, Comme neuf, 2 500\$, 450-651-5394

SUZUKI DR 650, 2002, toute originale, route, seulement 2198 km., 4000 \$, 514-989-9040
SUZUKI Madura 700 cc, 1985, 45 000 km, excellent état, sacoches, 2100\$, 514-721-7318

YAMAHA FZR 1000 modifié, peinture neuve, moto unique, 2500 \$, 514-708-1515

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

6 VOILIERS À LOUER
à l'été Champlain, 2000, label inc., 450-963-1777 ou page web: pages.infinit.net/mirage35
A LOUER Lac Champlain, voilier 29 pi, 6 couchettes, min. 3 jours, 514-489-8591

AUBAINE, Hughes 29,4 pi, 1974, équipé, expertise, faites offre, 21 500 \$, 514-258-4030.
BATEAU à moteur 19', de luxe, 1998, 1800 km, 514-989-9040, que, etc. 8500\$, 450-674-6962.

BATEAU Marvac 89, 22 1/2 pi, cuddy cabin, moteur inboard 4,5, 230H, Mercury Cruiser, A1, 15 000\$, 450-632-3414 Serge
BENETEAU 375 41 pi 86, 3 ch., jupe, équipée, 125 000 \$, Impeccable! 514-387-0798

CATALINA 30 88. À qui l'été Champlain, Bien équipé, 45 000 \$, 514-338-9316
CATAMARAN Mystère 5,5 m 94, enrouleur, spi, trapèzes, acc., coques rénovation, impeccable, 476-4272-8214 Serge

CATAMARAN neuf, usagé, Cata Performance 450-243-6866
CHERCHÉ MOBARDIER UTOPIA 205, usagé 450-639-9314 Serge

DORAL 1990, 4,3 l, cabine fermée + remorque, condition A-1, 16 000 \$, 450-461-1717.
KAYAK, 16", polyéthylène, 1 saison d'utilisation seulement, exc. état, 599 \$, 514-782-2624.

LARSON
All American 19 pi, 1990, Cuddy cabin, toilette sèche, Toile semi-campeur 2 ans, Moteur hors bord Yamaha 150 HP, Remorque, 11 900 \$, 514-220-8056.
PRINCECRAFT 1992, 162 sc, Mariner 40 cv, remorque, cond. A-1, 6700\$, 514-270-8513

REMORQUE À BATEAU 15 pi, 300 \$, 450-465-1717.
SEARAY 20 Sundancer Twin, moteur 350, 68 h, toit allongé, système de repérage, a/c, équipé, 21 900 \$, 613-824-8550
SEARAY AFT 26 pi., moteur 5, remorque, V-8, 162 hp, Survey 2003, remorque, 29 800 \$, 514-910-5007

SILVERTON 40 pi., '85, half cabin, flying bridge, 2 conduites, 24 450 \$, 514-703-1055
VOILIER Jeanneau 37' 1997, à louer, lac Champlain, semaine 5 ou 7 jrs, 450-437-9270.
VOILIER Shark (CNC) 24 pi 1971, très bon état, quasi payé, présentement à l'eau à Venise, Coussins neufs, 5 voiles, moteur Yamaha 9.9 2001, remorque, 8000 \$, 514-220-9507

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

- RÉPONSES**
- 1) Queue de la veste plus courte.
 - 2) Talon de la hache plus courte.
 - 3) Porte incomplète sous le nez de l'homme.
 - 4) Coin inférieur gauche de la vitrine de gauche incomplet.
 - 5) Socle du poste TV de droite dans la vitrine de gauche.
 - 6) Câble du poste TV inférieur droit plus court.
 - 7) Coin de la vitrine non indiqué sous l'étagère de droite.
 - 8) Dallage incomplet à droite sous la porte.



IMAGINEZ TOUT CE QU'ILS DONNERAIENT POUR NE PLUS QU'ON LÈVE LA MAIN SUR EUX.

Contre l'abus et la violence faite aux enfants

FONDATION MARIE-VINCENT

WWW.MARIE-VINCENT.ORG
1 888 561-2433

ACTUALITÉS | BASEBALL / SOCCER



Manny Ramirez a tenu à apporter sa contribution au festival offensif des Red Sox de Boston, en première manche, hier, contre Carl Pavano et les Marlins de la Floride: il y est allé d'un circuit de trois points. Les Red Sox ont croisé le marbre 14 fois à leur premier tour au bâton!

Les Red Sox passent à l'histoire: dix points avant le premier retrait

BOSTON — Les Red Sox de Boston ont établi un record des ligues majeures en marquant dix points avant même qu'un premier retrait ne soit enregistré en première manche face aux Marlins de la Floride, hier soir. De plus, les Red Sox ont égalé une marque de la Ligue américaine pour le plus grand nombre de points en première manche, soit 14. A la fin de cette manche, les Red Sox menaient 14-1, en route vers une victoire de 25-8, au profit de Byung-Hyun Kim (1-2). Selon le bureau de statistiques Elias Sports, les Phillies de Philadelphie détenaient le record de neuf points consécutifs avant qu'un premier retrait ne soit inscrit. Ils avaient accompli l'exploit le 13 août 1948 contre les Giants de New York. Par ailleurs, les Indiens de Cleveland avaient marqué 14 points dès la première manche lors du deuxième match d'un programme double, le 18 juin 1950 face aux Athletics de Philadelphie. Les Dodgers de Brooklyn détiennent le record des majeures pour le plus grand nombre de points en première manche, soit 15. Ils ont édité la marque le 21 mai 1952 face aux Reds de Cincinnati.

Johnny Damon a également apposé son nom dans le livre des records de la Ligue américaine en frappant trois coups sûrs dans une même manche. Il a ainsi égalé la performance de Gene Stephens, de Red Sox, le 18 juin 1953 contre les Tigers de Detroit. Trois joueurs de la Ligue nationale ont également obtenu trois coups sûrs dans une même manche, tous trois en 1883. Damon a cogné un simple, un double et un triple. Il n'avait donc besoin que d'un circuit pour boucler le carrousel. Les frappeurs des Red Sox ont amassé 13 coups sûrs, dont six de plus d'un but, et ont soutiré quatre buts sur balles aux lanceurs Carl Pavano (6-9), Michael Tejera et Allen Levraut dans cette historique manche. Pavano et Tejera n'ont retiré personne et le trio de lanceurs a eu besoin de 91 tirs pour compléter la demi-manche, qui a duré 50 minutes. Manny Ramirez a claqué un circuit de trois points, tandis que Todd Walker, Kevin Millar, Bill Mueller et Jason Varitek faisaient produire chacun deux points. Les Red Sox ont envoyé 19 frappeurs au marbre et chacun d'entre eux a obtenu au moins un coup sûr.

Sept des neuf frappeurs de l'alignement ont croisé le marbre. Nomar Garciappara, le 12^e frappeur à se présenter au marbre, a constitué le premier retrait de la manche. Il a cogné un faible ballon capté en territoire des balles fausses par le receveur Ivan Rodriguez.

Olsen atteint à la tête
En septième manche, le releveur droitier Kevin Olsen, des Marlins, a été atteint à la tête par un coup en flèche de Todd Walker. La balle a semblé frapper le lanceur derrière l'oreille droite, au moment où il complétait son élan. La balle a bondi en direction de l'abri des Marlins, le long de la ligne du troisième-but, pendant que Walker atteignait le deuxième coussin. Les soigneurs des deux équipes se sont précipités au monticule et les joueurs des Marlins et des Red Sox sont demeurés dans leur abri respectif, certains assis. D'autres semblaient prier. Pedro Martinez et Nomar Garciaparra fixaient le monticule sans même changer d'expression. Olsen, 27 ans, est resté étendu au sol pendant neuf minutes, presque totalement inerte. Les soigneurs lui ont immobilisé la tête, l'ont glissé sur une planche avant de le placer sur une civière et de le transporter vers un hôpital de Boston.

Gary Carter et l'ancienne vedette des White Sox de Chicago **Luis Aparicio** ont été sélectionnés, hier, à titre de capitaines honoraires en vue du prochain match des Étoiles du baseball majeur. Carter, qui a disputé 11 rencontres des Étoiles et a été choisi deux fois joueur par excellence de cette classique, sera intronisé au Panthéon du baseball le 28 juillet. L'ancien receveur, qui a joué pour les Expos, les Mets de New York, les Giants de San Francisco et les Dodgers de Los Angeles, agira à titre de capitaine honoraire de la Ligue nationale.

TENNIS

Championnat des 18 ans et moins: des favoris tombent

TROIS-RIVIÈRES — Deux têtes de série au Championnat québécois extérieur de tennis des 18 ans et moins ont vu leur parcours prendre fin abruptement en quart de finale de la compétition de simple, hier. Le Montréalais Jean-Cristof Leduc-Deschamps s'est fait surprendre par Sébastien Jacques, de Magog, en deux manches de 6-4 et 6-3. Chez les filles, la numéro quatre, Alizée Paradis, de Ste-Foy, a perdu face à Audrey Robert-Bordeleau, de Charlesbourg, 6-4 et 6-1. Le Repentinois Jason Labrosse,

seul favori encore en lice, a continué son excellent parcours en défaisant 6-1 et 6-0 Guillaume St-Maurice, de St-Eustache. Son jeune frère Alexandre Labrosse a eu moins de chance alors qu'il a été vaincu 6-4 et 6-3 par Justin Loisele-Lafamme, de Ste-Foy. Le Montréalais Maxwell Gaudette complète le carré d'as grâce à sa victoire sur un autre Montréalais, Richard Kwee, 7-5, 6-4. La favorite du tableau féminin, la Montréalaise Valérie Tétrault, a eu chaud dans son affrontement contre Jillian O'Neill, de Bea-

ATHLÉTISME

Mondor: une marque personnelle au 5000 mètres

Presse Canadienne
OSLO, Norvège — Dans une course où le record du monde a été sérieusement menacé, Émilie Mondor a pleinement profité de sa première participation en rencontre de la « Golden League », hier, pour abaisser sa marque personnelle d'un peu plus de six secondes lors de l'épreuve du 5000 mètres. Mondor a inscrit un temps de 15 minutes 12,87 secondes, ce qui lui a permis de se classer en 11^e place. « Je ne peux demander mieux, s'est exclamée Mondor qui a complété son premier kilomètre en 2 minutes 55 secondes. Jusqu'à un tour de la fin, les filles étaient sur un rythme de record du monde. Je n'ai pu profiter du peloton de tête car les coureuses étaient un peu trop fortes pour moi. « Par contre, a-t-elle ajouté, quand il y 12 filles qui courent sur les bases d'un record du monde, ça crie fort dans les estrades. Je savais

que les encouragements n'étaient pas pour moi et que probablement personne ne me regardait, mais c'était magique. L'ambiance était incroyable! » Même si son temps enregistré à Oslo n'est pas assez rapide pour le standard A de qualification pour les Championnats du monde (15 minutes 08,70 secondes), Mondor est maintenant presque assurée d'avoir sa place dans l'équipe canadienne. « J'ai maintenant deux standards B et je n'aurai qu'à terminer dans les quatre premières aux Championnats canadiens pour avoir ma place aux Championnats du monde », a précisé Mondor. Malgré ces bonnes nouvelles, les choses auraient pu mal tourner pour Mondor qui est arrivée en Norvège aux petites heures du matin à cause d'une tempête qui s'est abattue sur Zurich. La coureuse a failli manquer sa correspondance Londres-Oslo. « Je me suis mise à paniquer et j'ai dû argumenter avec les gens de la

La mort de Foé: pas de réponse pour le moment

LYON — Les premiers éléments de l'autopsie effectuée hier à Lyon sur le corps du footballeur Marc-Vivien Foé ne permettent pas de déterminer la cause de sa mort, a-t-on appris auprès du procureur de la République de Lyon, Xavier Richard. « Même si nous n'avons pas de certitudes médicales, on pourrait, a priori, écarter l'hypothèse d'une rupture d'anévrisme car rien n'a été remarqué attestant d'un pareil malaise lors de l'autopsie », a précisé le procureur. Des analyses complémentaires, notamment des analyses toxicologiques, devraient être effectuées pour tenter de déterminer les causes du décès du footballeur. Leurs résultats ne devraient pas être connus avant le milieu de semaine prochaine. « Nous continuons également à enquêter sur l'état de santé de Marc-Vivien Foé avant son décès », a ajouté le procureur. Le joueur camerounais est décédé jeudi durant le match Cameroun-Colombie qui se jouait à Lyon en demi-finale de la Coupe des confédérations.

Foé souffrait de diarrhée deux jours avant le match, a par ailleurs fait savoir la FIFA. « À Saint-Étienne, un diagnostic a été fait à l'hôpital après un test sanguin et les résultats étaient normaux », a précisé la Fédération internationale de football dans un communiqué. « Il a été confirmé qu'il n'y avait aucune infection. Le traitement était constitué d'une perfusion de NaCl (chlorure de sodium) et d'Imodium. Le soir du 25 juin, le joueur se sentait bien », a souligné la fédération, affirmant que ces informations ont été fournies par le médecin de l'équipe camerounaise au Dr Alfred Muller, de la FIFA.

La fédération internationale ajoute que « des détails supplémentaires concernant la cause exacte du décès seront fournis dans les prochains jours à l'issue de l'autopsie. » Le joueur, qui s'est effondré sans raison apparente à la 72^e minute de jeu, a été transporté dans la salle de soins du stade Gerland, cinq minutes plus tard, où il a été placé sous perfusion et sous oxygène.

L'émotion était toujours vive et perceptible chez les Bleus, hier, moins de 24 heures après le décès subit de Marc-Vivien Foé, un des piliers de la sélection du Cameroun, que les Tricolores vont affronter demain soir à Saint-Denis en finale de la Coupe des Confédérations. Lors du point de presse, les visages creusés par la fatigue témoignaient d'une nuit sans sommeil malgré la satisfaction de la victoire sur la Turquie en demi-finale jeudi soir (3-2).

« Nos premières pensées dès l'issue de la rencontre, lors du retour à Clairefontaine, du dîner et encore ce matin vont bien sûr à l'épouse de Marco, à ses enfants, à sa famille », a confié le sélectionneur Jacques Santini encore sous le choc d'avoir perdu l'un des ses anciens protégés de l'Olympique Lyonnais. « Je renouvelle mes félicitations aux joueurs d'avoir su prendre sur eux, chacun avec sa sensibilité personnelle, pour surmonter l'émotion qui a pu nous gagner avant d'affronter les Turcs », a poursuivi Santini. Cet émoi général, si palpable durant la minute de silence qui avait précédé le coup d'envoi de la confrontation contre la Turquie, n'avait pas disparu pendant le match. « Contre la Turquie, j'ai eu des frissons, a témoigné le défenseur Mikhaël Silvestre. Je sentais que mon corps se laissait aller, que mes mollets ne voulaient plus faire un autre pas, mais quand on voit que les autres font des efforts, tu en fais aussi ». —AP et AFP

Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

- ANGERS-ROY, Jeannine**
Longueuil
- AZAR, Michel**
Ottawa
- BERGERON, Me Marius, c.r.**
Québec
- BERNAZZANI, Benny**
Montréal
- CHARENTE, Dolorès**
Montréal
- CLOUTIER, Guy**
- COMEAU, Clémence**
Pierrefonds
- De BLOIS, Père Benoît, C.S.V.**
Joliette
- DUCHARME, M. Maurice**
- DUGAS, S. Madeleine s.s.a.**
Lachine
- DURY, Jean-Jacques**
St-Jovite
- GAUTHIER, Violette**
Ste-Marguerite-Estérel
- GÉLINAS, Gérard**
Montréal
- GRANT, John**
Ste-Agathe-des-Monts
- GROULX, S. Laurence c.s.c.**
- HÉBERT LAPOINTE, Donald**
Montréal
- LACHAPPELLE, Thérèse**
Montréal
- LAVALLEE MARTIN, Lucille**
Deux-Montagnes
- LEBEL-LAFOREST, Rolande**
Montréal
- LECLERC, Jean-Marc**
Saint-Augustin
- MAMARBACHI, Imelda**
Montréal
- MONTOUR, Marielle**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- PÂQUET, Raymond**
- PHANEUF MAJOR, Gilberte**
Ste-Agathe-des-Monts
- PILON, Yvette**
Longueuil
- POISSON, Dr André**
Grand-Mère
- PRIEUR, Jean**
- SIROIS, Jeannette**
Laval
- SKIEJKA-ANTONOWICZ Caroline**
Montréal
- TREMPE RONDEAU, Lucette**
Montréal
- TRENKA, Rudy**
Lasalle
- VILLENEUVE, Berthe**
St-Jérôme

N'oubliez pas de commander votre signet
cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

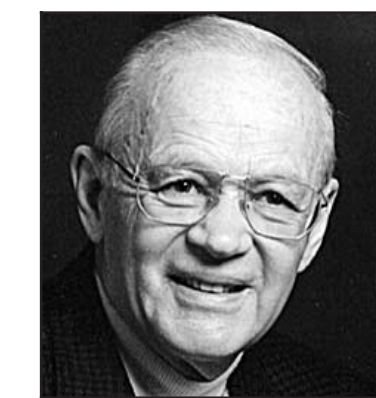
ANGERS-ROY, Jeannine
1943 - 2003
À Longueuil, le 27 juin 2003, à l'âge de 60 ans, est décédée madame Jeannine Angers, épouse de feu M. Victorin Roy. Elle laisse dans le deuil sa fille Isabelle (Alain Aubut), ses petits-enfants Yolaine et Patri- ce, ses frères et sœurs Rachel, Jacqueline, Réjeanne, Emilia, Paula, Ghislaine, Réal, Raymond, David, Germain, beaux-frères, belles-sœurs et autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le lundi 30 juin de 15 h à 16 h au

Complexe Alfred Dallaire
Groupe Yves Légaré inc.
Cimetière près du fleuve
2750 Marie-Victorin Est, Longueuil
Tél.: 514-270-3114

où une réunion de prières aura lieu à 16 h, suivie de la mise en niche au Mausolée St-Christophe du même complexe. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

AZAR, Michel
1920 - 2003
À Ottawa, le 21 juin 2003, est décédé Michel Azar, époux de Yolande Souche- reau. Prédécedé par son fils Jean-François, il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles Suzanne (Volmar Reuber) d'Allema- gne et Andrée (Jean-Marc Pilon) de Lon- gueuil, ses petits-enfants Anna, Pascal, Justine et Charlotte. Il laisse également sa sœur Marie (feu Joseph de Timmerman), sa belle-sœur Marie Krisiuk (feu Fidèle Azar), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Soucheveau, neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la maison funéraire

Racine, Robert & Gauthier
180, chemin Montréal, Ottawa
le dimanche 29 juin de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, le lundi 30 juin à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin à 11 h en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, Avenue Trojan, Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme Développement et Paix ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



BERGERON, Me Marius, c.r.
1920 - 2003

À Québec, le 26 juin 2003, à l'âge de 82 ans, est décédé Me Marius G. Bergeron, époux de dame Suzanne Darche. Avocat retraité spécialisé en droit du travail, Me Bergeron a pratiqué pendant plusieurs années à la CSN à Québec, avant de rejoindre le cabinet Ogilvy & Renaud à Montréal où il a œuvré pendant plus de 15 années comme associé senior.

Le service religieux sera célébré le mercredi 2 juillet à 10 h 30 en l'église Saint-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses deux enfants Marie (Pierre Auger) et Claude (Hélène-Sophie Thérèse), ses petits-enfants Nicolas (Mélanie Lemelin) et Isabelle Auger (Andrew Morgan), son arrière-petite-fille Olivia, ses cousins Paul Bergeron (Ghislaine Donati) et le Dr Jacques Bergeron (Louise Perrin), ainsi que ses neveux André Forques, Jean-Clément, Christian et Charles-Eugène Bergeron.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou des dons à la Société d'Alzheimer, 1040 avenue Belvédère, bur. 312, Sillery (Québec) G1S 3G3.

Direction des funérailles:
La Coopérative funéraire du Plateau
693, av. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, Québec
Renseignements: 418-688-2411
Télécopieur: 418-688-2414
residencefuneraire@cfpplateau.com

BERNAZZANI, Benny
1929 - 2003
À Montréal, le 26 juin 2003, à l'âge de 73 ans, est décédé Benny Bernazzani. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Thérèse Audet, ses deux enfants Odette (Michel Millette), Paul (Thi Thuy Minh Nguyen), sa sœur Angela, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3860, Décarie, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h en l'église Ste-Catherine-de-Sienne et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à 9 h.

CHARENTE (née Goupil), Dolorès
1912 - 2003
À Montréal, le 27 juin 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Dolorès Goupil, épouse de feu Armand Charente. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Beverly Charente), Denise (André Dupuis), Monique (Yvon Houle), Claire (Jean-Louis Daigneault), Pierre (Micheline Charente), Louise (Yasuhisa Terasawa) et André (Jean-Claude Bedros), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs: Gabrielle St-Jacques et Gisèle Chartrand, son frère Jean-Paul Goupil ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Alfred Dallaire
2645 Henri-Bourassa Est, Montréal
Tél.: (514) 270-3112

le dimanche 29 juin de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 11 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 30 juin, à 13 h, en l'église Saints-Martyrs-Canadiens, 10005, Parthenais (angle Sauriol). La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Lauren- deau pour les bons soins et leur dévouement.



CLOUTIER, Guy
1936 - 2003
À sa résidence, entouré de siens, est décédé le 25 juin 2003, à l'âge de 66 ans, Guy Cloutier, fils de feu Antonio Cloutier et de feu Clarisse Waddell. Il laisse dans le deuil son épouse Sarah-Ann Mooney Cloutier, ses enfants: Robert (Isabelle), Patricia et Julie (Stéphane), ses petits-enfants: Charles, Virginie, Nico, Natasha. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Monique (André), Jacques, Gisèle, Yvon, Gilles (Raymonde), Luce et Jean (Nicole) ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille accueillera parents et amis en l'église Ste-Thérèse d'Avila, 10, rue de l'Église, Ste-Thérèse, le mardi 27 juillet à compter de 10 h. La cérémonie religieuse sera célébrée à 10 h 30, suivie de l'inhuma- tion au cimetière de Ste-Thérèse. La famille désire remercier spécialement le docteur Jean-François Rouleau pour son soutien constant et sa grande humanité. Si vous le désirez, un don peut être fait à: Maison des soins palliatifs de la Rivière du Nord, 66, rue Danis, St-Jérôme J7Y 2R3.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourgje.com

À Pierrefonds, le 26 juin 2003, est décédée subitement à 10 mois, notre rayon de soleil Clémence, fille d'Isabelle Renaud et de Simon Comeau. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses sœurs Gabrielle et Virginie et son frère Charles, ses grands-parents, oncles, tantes, cousins et cousines. La famille recevra les condoléances au

Salon Funéraire Rideau
4275, boul. des Sources, D.D.O.
514-685-3344

le dimanche 29 juin 2003 de 13 h à 17 h et le lundi 30 juin 2003 de 10 h à 11 h. Une cérémonie se tiendra au salon à 11 h.

REMERCIEMENTS

MERCI à sainte Marguerite d'Youville pour faveur obtenue. E.H.
REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. E.J.C.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. R.S.

Un don
aux œuvres
du Cardinal Léger
exprime vos condoléances et aide les plus démunis.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éprouvée.

Pour information
(514) 495-2409



De BLOIS, Père Benoît, C.S.V.

Le Père Benoît de Blois, clerc de Saint-Viateur, est décédé au Centre Champagnier de Joliette, le 27 juin 2003, à l'âge de 87 ans, dans sa 64e année de profession religieuse et sa 60e année de sacerdoce.

Né à Saint-Charles-Borromée (diocèse de Joliette) le 13 mars 1916, le Père de Blois a prononcé ses premiers vœux, le 6 janvier 1940, et a été ordonné prêtre, le 18 juin 1944.

De 1945 à 1970, le père de Blois a œuvré principalement dans le monde de l'éducation. Après quelques années au Séminaire de Joliette, il travaillera surtout dans la région du Bas Saint-Laurent et de la Côte Nord: Baie-Comeau, Sully et Matane. Entre 1974 et 1986, il exercera son ministère dans diverses paroisses. En 1986, il est nommé aumônier de la Villa Manrèse, à Port-au-Prince, Haïti. À son retour, en 1991, il assumera des responsabilités pastorales en paroisse ou comme aumônier. Depuis 1999, il était retiré à la Résidence Saint-Viateur de Joliette.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Il a été précédé dans la mort par ses frères et sœurs: Henriette, Roger, Anne-Marie et Noël.

Le Père de Blois sera exposé à la **Résidence Saint-Viateur**
132, rue Saint-Charles Nord
Joliette

le dimanche 29 juin, de 14 heures à 17 heures, et de 19 heures à 21 heures. Une célébration de la Parole aura lieu à 19 h 30.

Les funérailles seront célébrées au même endroit, le lundi 30 juin, à 14 heures, suivies de l'inhumation au cimetière de la Congrégation à Joliette.

DUCHARME, M. Maurice
est décédé le mercredi 25 juin 2003, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux bien-aimé de Evelyn (née Reid). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Eric (Anne), Daphne (Raymond Leblanc), Ian et Joey (Paola Marrone); ses petits-enfants: Ashley, linca, Aicha, Eva, Reid et Mia; ses frères et sœurs: Eva, Émile (feu Gérald), Alida (Ali- de Sévigny), sœur Simone et Gérard (Su- zette) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par ses 3 sœurs: Anna, Au- re et Edna. La famille recevra parents et amis à la

Maison funéraire St-Laurent
Hulse, Playfair et McGarry
1200, ch. Ogilvie, Ottawa
(angle prom. de l'Aviation)

le dimanche 29 juin 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le lundi 30 juin 2003 à compter de 9 h 30, suivra la célébration eucharistique en l'église St-Gabriel, 55, ch. Appleford, Ottawa, à 11 h. Inhumation au ci- metière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons aux Fonds du Sentier transcanadien, 43, Westminster Nord, Montréal-Ouest, Québec, H4X 1W8, seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, com- poser le (613) 748-1200.

DUGAS, Madeleine
S.M. Madeleine-du-Bon Pasteur S.S.A.
À la Maison mère des Sœurs de Sainte- Anne de Lachine, le 27 juin 2003, à l'âge de 81 ans, est décédée S. Madeleine Dugas. Originaire de Saint-Roch-de-l'Acchigan. Elle était la fille de feu Joseph Dugas et de feu Laura Latendresse. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses sœurs Co- lombé Henri Dugas (Lambert), Thérèse Brien Dugas, Marthe Quinn Dugas, ses frères Albert Dugas (Réjeanne Lapierre), Ar- mand Dugas (Jacqueline Lamarche), ses belles-sœurs Rose Yvonne Dugas Brien, Fernand Henri ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée à la

Maison mère des Sœurs de Sainte-Anne
Pavillon Sainte-Anne
745, av. Esther-Blondin (18e Ave) Lachine
le 29 juin 2003 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. Il y aura Célébration de la Parole à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le 30 juin 2003 à 10 h 15 en la chapelle de la Maison mère. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction Alfred Dallaire
Groupe Yves Légaré inc.
(514) 270-3114C

DURY, Jean-Jacques ing.
1917 - 2003
De St-Jovite, le 25 juin 2003, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Jean-Jacques Dury, époux de Liliane Urbain. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Robert (Michèle Viroly), Jean (Renée Grénon), Marie-Eve (Alain Daignault), ses petits-enfants, Etienne, Gabriel, Fanny, Julien et Charlotte, ses frère et sœurs, Paule, Jacques et Jacqueline, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres pa- rents et amis. Il fut confié au salon funé- raire

Guay inc.
974, rue Vancheysting, Mont-Tremblant
Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin, à 11 h, en l'église St-Lambert, rue Lorne, St-Lambert et le jeudi 3 juillet à 11 h, en l'église St-Jovite et de là au cimetière St-Jovite. La famille accueillera parents et amis à l'église dès 10 h 30 jeudi. Des fleurs ou dons à la Société du cancer du sein se- raient appréciés.



GAUTHIER (Pilon), Violette
1934 - 2003

À Ste-Marguerite-Estérel, le 25 juin 2003, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Violette Pilon, maïresse de Ste-Marguerite-Estérel, épouse de M. Réal Gauthier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils, Alain, Ghislain, Normand, ses petits-enfants, Geneviève, Marc-André, Alexandra, son arrière-petite-fille Mathilde, ses sœurs Mariette et Micheline, ses beaux-frères, bel- les-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle sera exposée dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 11 h au

Centre culturel Ste-Marguerite-Estérel
414 rue Baron-Empain
Ste-Marguerite-Estérel
Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin, à 14 h, en l'église Ste-Marguerite. Les arrangements ont été confiés au **Salon funéraire Guay inc.**
955, rue Grignon, Ste-Adèle



GÉLINAS, Gérard
1927 - 2003

À Montréal, le 22 juin 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Gérard Gélinas. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Mme Cécile Sauvageau, ses enfants: Lyse (Daniel) et Guy (Anar), ses sœurs Louise et Thérèse, ses frères Michel (Claire) et Pierre, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 3 juillet de 19 h à 22 h et le vendredi 4 juillet dès 10 h au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal, Qc H3V 1E7 (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu ce même jour à 11 h en la chapelle du Centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies pulmonaires seraient appréciés de la famille; des formulaires seront disponibles sur place.

GRANT, John
1921 - 2003
À Ste-Agathe-des-Monts, le 27 juin 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé M. John Grant, époux de Mme Cécile Lachapelle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses en- fants André, June (Claude Pothier), Robert (Sylvie Lavoie), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que de nom- breux parents et amis(es). Exposé à la

Résidence funéraire
J.H. Vanier et Fils inc.
30, Préfontaine, Ste-Agathe-des-Monts

Les funérailles auront lieu le mardi 1er juillet 2003 à 10 h 30, en l'église paroissiale de Ste-Agathe-des-Monts. Inhumation au ci- metière du même endroit. Visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi matin dès 9 h.

GROULX, Laurence
Sœur Marie-Aline c.s.c.
À Montréal, le vendredi 27 juin 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Sœur Laurence Groulx de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil: une sœur Yvette Groulx, des ne- veux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon Saint-Joseph
900 boul. Côte-Vertu, Montréal

le dimanche 29 juin de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Rencontre de prière le dimanche 29 à 19 h 30.

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin à 14 h en la chapelle du Pavillon Saint-Jo- seph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction Magnus Poirier

HÉBERT LAPOINTE, Donald
née Fortin
À Montréal, le 24 juin 2003, à l'âge de 88 ans, est décédée Donald Fortin, épouse en premières noces de feu Nazaire Lapointe et en secondes noces de feu Vital Hébert. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aimé, Colette, Ronald, Barry (Hélène), Russell (Muriel), Joyce (Siegmund), Douglas (Diane) ainsi que ses petits-en- fants, ses arrière-petits-enfants et son arrière-arrière petite-fille, de même que sa sœur Corana et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
Saint-François d'Assise
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin, à 14 h, en la chapelle du complexe et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visite: lundi de 11 à 14 h.

LACHAPPELLE, Thérèse
1925 - 2003
À Montréal, le 26 juin 2003, à l'âge de 77 ans, est décédée Thérèse Lachapelle, fille de feu Joseph Lachapelle et de feu Thérèse Borduas. Elle laisse dans le deuil sa sœur Marie-Berthe, ses neveux Claude, Pierre et Robert, ses nièces Claire et Ghislaine ainsi que d'autres parents et amis. La famille re- cevra les condoléances au salon

Giguère et Tomasso inc.
8989 Hochelaga, Montréal
Membre CTQ
Tél.: (514) 351-4370. Téléc.: (514) 351-4373
www.SalonTomasso.com

Les funérailles auront lieu le samedi 28 juin, à 13 h, en l'église St-Bernard et de là au Repos St-François d'Assise. Heures de vi- site: samedi de 10 à 13 h.

LAVALLEE MARTIN, Lucille
1913 - 2003
À Deux-Montagnes, le 25 juin 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Lucille Martin Lavallee, épouse de feu Roland Lavallee. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Yvan), Céline, Daniel, Normand; ses petits-enfants, ses sœurs: Jacqueline, Simone (Gérard), son frère Gérard (Jeannine) ainsi que plusieurs parents et amis. Les funé- rilles auront lieu le lundi 30 juin, à 14 h, en la chapelle Mariale de Saint-Laurent, 809, Ste-Croix. Parents et amis sont priés d'y assis- ter sans autre invitation.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin, à 10 h, en l'église St-Pierre Apôtre, 1201 de la Visitation, Montréal. Heures de visites: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 9 h.



LECLERC, Jean-Marc

À la Maison Michel Sarrazin, le 25 juin 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Marc Leclerc, époux en premières noces de feu Mme Céline Bertrand et en secondes noces de Mme Françoise Trudel Lavertu. Il demeurait à Saint-Augustin.

La famille recevra les condoléances au **Funérarium Lépine Cloutier Ltée**
1025, rte de l'Église, Sainte-Foy
mardi de 11 h à 13 h 30. Le service reli- gieux sera célébré le mardi 1er juillet 2003 à 14h00 en l'église Saint-Benoit Abbé, 3420, rue Rochambeau, Sainte-Foy (face au Châ- teau Bonne-Entente).

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Serge Messervier), Jean (Johanne Bisson), Anne (Jocelyn Montour) et Marie-Andrée Lavertu (Bruno Laporte); ses petits-enfants: Nicolas, Benoît, Maude, Hugo, Samuel, Olivier et Marc-Antoine; ses frères et sœurs: Claude (Pauline Gagnon), Huguette (Georges Pelletier), Blaise (Deni- se Beaujeu) et Hélène (Eric Lafrance); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Bertrand, Trudel et Lavertu ainsi que plu- sieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial au Dr Simon Mar- ceau de l'Hôpital Laval ainsi qu'au per- sonnel de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sar- razin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Qué- bec) G1T 1P5, tél.: (418) 688-0878.

Renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

MAMARBACHI, Imelda
1912 - 2003
À Montréal, le 26 juin 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Imelda Mamarbachi, épouse de feu Pierre Mamar- bachi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Peggy Sawaya, Denna Andrea, Leila Sikias, Maya Mamarbachi et Nohad Djenandji ainsi que ses petits-enfants. La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.
(Réseau Dignité)

4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal, Québec
Tél.: (514) 342-8000

le lundi 30 juin 2003 de 19 à 22 h. Les funé- railles auront lieu le lundi 30 juin, à 18 h, en la chapelle du Centre funéraire Côte-des- Neiges.



MONTOUR, Marielle
1940 - 2003

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 juin 2003, à l'âge de 63 ans, est décédée madame Marielle Montour, conjointe de monsieur Jean-Guy Ouimet. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil la fille de son conjoint: Michelle, sa belle-mère: Flore Ouimet, sa sœur: Hélène (feu Gérard), ses frères: Marcel (Suzanne), Claude (Ghislaine), Camille, Denis (Ginette) ainsi que plusieurs tantes et oncles, belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 5 juillet à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant les funérailles. Des dons à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés pour permettre l'achat d'équipements de physiothérapie.

Direction funéraire: LeSieur & Frère
95, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu.

PÂQUET, Raymond
est décédé au centre hospitalier Fleury, le 21 juin 2003, à l'âge de 82 ans. Il rejoint son épouse Suzanne Girard, sa sœur Madeleine et son frère Jean-Yves. Il laisse derrière lui ses enfants: Suzanne (David Smeall), Jocelyne (Dennis Tallon) et Yves (Louise Durfour); ses petits-enfants Mélanie, Marie-ve, Eric, Catherine, Vanessa, Kimberly et Charles; sa sœur Françoise ainsi qu'autres parents et amis. La famille accueillera pa- rents et amis le dimanche 29 juin 2003 au

Salon funéraire Rideau
4275, boul. des Sources, D.D.O.
514-685-3344

de 10 h à 12 h. Un service suivra en la chapelle du salon à 12 h.

PHANEUF MAJOR, Gilberte
À Ste-Agathe-des-Monts, le 25 juin 2003, est décédée Mme Gilberte Major, épouse de feu docteur Georges A. Phaneuf. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Estelle), Jacques (Lise), feu Isabelle, Marie-Lise (Edouardo) ainsi que ses petits-en- fants et arrière-petits-enfants et plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc
10526, boul. St-Laurent, Montréal

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin, à 11 h, en l'église de la Visitation et de là au cimetière Ste-Agathe-des-Monts. Heures de visite: le dimanche 29 juin de 19 à 22 h.

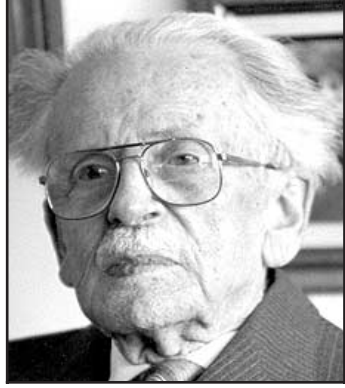
PILON, Yvette
(1913 - 2003)
décédée le 26 juin 2003 au centre d'héber- gement René-Lévesque, à Longueuil. Elle laisse dans le deuil tous ceux qu'elle a aimés, son frère Jean Pilon de Boucherville, ainsi que de nombreux neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces. Elle reposera à la

Coopérative funéraire de l'Outaouais
95, boul. Cité des Jeunes, à Hull
le vendredi 4 juillet 2003 de 19 h à 22 h. Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond, à Hull, le samedi 5 juillet 2003 à 11 h. Pour renseignements: téléphone (819) 778-2425, téléc. (819) 778-2426, courriel: cfam@cfcoopec.com



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie



POISSON, Dr André
1906 - 2003

Le docteur André Poisson est décédé paisiblement, entouré des siens, le mercredi 25 juin 2003, à l'âge de 96 ans et onze mois. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Yvonne Lord. Le docteur Poisson a obtenu son doctorat en médecine de l'Université Laval en 1932 et ensuite s'installa à Grand-Mère, où il pratiqua la médecine durant plus de cinquante ans. Après un stage en obstétrique à New York en 1949, il consacra une grande partie de sa carrière à cette spécialité en plus de faire de la médecine générale. Il fut également coroner pendant de nombreuses années ainsi que directeur médical de l'hôpital Lafleche de Grand-Mère, dont il fut l'un des cofondateurs.

La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe Funéraire Pellerin 599, 6e Avenue, Grand-Mère**
Heures d'accueil: dimanche de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles, à partir de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin 2003 à 11 h en l'église St-Paul de Grand-Mère. L'inhumation suivra au cimetière St-Paul de Grand-Mère.

Dr Poisson laisse dans le deuil, outre son épouse Yvonne Lord, ses trois enfants: Michel (Micheline St-Arnaud), Andrée et Hélène; ses deux petits-enfants: Hugues (Martine Thibault) et Valérie (Luc Laferrrière); ses deux arrière-petits-enfants: Léo et Anaïs; son frère et ses sœurs: Angèle, Thérèse, Annette, Colette, Henriette et Camille ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis dont tout spécialement, Mme Monique Legault.

Pour renseignements: (819) 538-3388
Télécopieur: (819) 538-0110
Courriel: c.f.pellerin@arbornemorial.com



PRIEUR, Jean
1925 - 2003

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous faisons part du décès, survenu le 24 juin dernier, de Jean Prieur, ingénieur, fondateur de *Service Forestier Montréal* et anciennement de *Frank LaPan Ltée*. Il était l'époux bien-aimé et fidèle compagnon d'Isabelle (LaPan), père chéri de Michèle (Louis Lacasse), de Marc (Sylvie Prieur), de Louise (Michel P. Trudeau), de Hélène (René Hébert) et de Yvan (Violaine Cardinal). Ses petits-enfants adorés: Alain (Brigitte Nehma) et Benoît Lacasse, Laurent Prieur, François Trudeau; Simon, Hugo, Émilie Sanscartier et leur père Robert, Rémi et Anne Prieur ainsi que son arrière-petit-fils dont il était si fier, Loïc Nehma-Lacasse, le regretteront beaucoup. En outre, il laisse dans le deuil sa soeur Madeleine Beaulieu et ses belles-sœurs Jeannette Lyonnaïs, Denise LaPan et Suzanne Jacques, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s et plusieurs confrères de la 73e promotion de l'École Polytechnique de Montréal. Prenant sa retraite tôt, il a su profiter de la vie auprès de sa douce à Margate, en Floride ou sur le bord de son cher fleuve, à Repentigny. Depuis quelques années, il partageait son savoir-faire en collaborant au Café Internet des Aînés de Repentigny.

Exposé au **Salon funéraire Alfred Dallaire Groupe Yves Légaré inc. 5805, rue Boileau, Montréal**
Tél.: 514-270-3114

le lundi 30 juin 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 1er juillet à compter de 10 h, la famille recevra aussi les condoléances sur le parvis de l'église Notre-Dame-des-Champs, 187, boul. d'Iberville, Repentigny, où le service funéraire sera célébré à 11 h. Selon son désir, des dons à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont ou à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

SIROIS (Balthazar), Jeannette
À Laval, le 27 juin 2003, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Jeannette Balthazar, épouse de M. Joseph Sirois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Louis (Chantal Myre), André (Jacinthe Jobin), ses six petits-enfants, ses sœurs Thérèse et Margot, son frère Hector ainsi que de nombreux parents et amis. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire
2159 boul. St-Martin Est, Laval
(514) 270-3112

le lundi 30 juin de 8 h 30 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu à 11 h ce même jour en l'église St-Gilles, 231 des Sables, Pont-Viau, Laval. Des dons aux soins palliatifs de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.

SKIEJKA-ANTONOWICZ, Caroline
1915 - 2003

À l'hôpital général de Montréal, le 25 juin 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Caroline Antonowicz, épouse de feu Jan Skiejka. Elle laisse dans le deuil ses enfants Edmund, Julia (Ruggero), Josie (Paul) et Diane, ses petits-enfants Lisa, Stephen, Sean, Jacinthe et Christian, ses sœurs Veronica et Edvi, son frère Johnny ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire du Plateau Urgel Bourgie
3503, Papineau, Montréal
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le lundi 30 juin à 13 h, en l'église Notre-Dame-de-Czesochowa, 2550 Gascon, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 11 h.

TREMPE RONDEAU, Lucette
1923 - 2003

À Montréal, le 23 juin 2003, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Lucette Rondeau, épouse de feu André Trempe. Elle laisse dans le deuil ses enfants Claudelle (Robert Mensi), Sylvie (Gilles Brisson), Richard (Claire Larocque), Nathalie (Claude Chénier), ses petits-enfants Alexandre, Maxime, Sophie, Meggie, Geneviève, Camille, Philippe, sa soeur Thérèse Lamoureux, ses belles-sœurs Mariette Bouley, Gilberte Rocheleau, Madeleine Levasseur, Liliane Caisse, neveux et nièces. À sa demande, elle sera incinérée et l'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Laval. Des dons à Cité et Charle, 1515 boul. Chomey, Laval, H7V 3Y7, seraient appréciés.

TRENKA, Rudy
Au centre hospitalier de Lasalle, le 26 juin 2003, à l'âge de 69 ans, est décédé Rudy Trenka. Il laisse dans le deuil son épouse Lise Grégoire, sa fille Marianne et sa soeur Vreni (Walti). Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Jeanne-de-Chantal, 1 rue de l'Église, Pointe-Claire le jeudi 3 juillet 2003 à 13 h. Au lieu de fleurs, des dons aux Oeuvres de Soeur Jacqueline Grégoire s.s.a. (infirmière en Afrique); adresse: Les Soeurs de Ste-Anne, 1950, rue Provost, Lachine, Québec, H8S 1P7, seraient appréciés.

Direction funéraire Lakeshore-Cardinal
514-631-1511



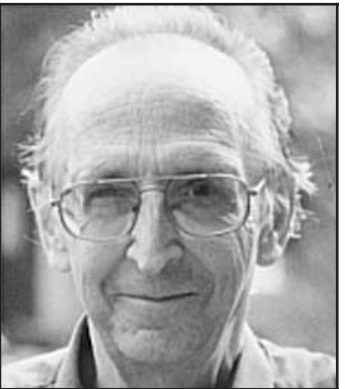
VILLENEUVE (Bougie), Berthe
1911 - 2003

À St. Jérôme, le 26 juin 2003, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme. Berthe Bougie, épouse de feu Conrad Villeneuve. Ses fils Claude et Richard étant déjà décédés, elle laisse dans le deuil ses autres enfants: Jean (Catinca Lapière), Lise (Jean-Guy Riopelle), Suzanne (Robert Robitaille), Nicole (Claude David), Jocelyne (Réal Bélair), ainsi que ses petits enfants Carole, Sylvain, Claude, Denis, Martine, Marc, Michel, Josée, Stéphane, Geneviève, Mathieu, Marie-Claude; aussi quinze arrière-petits-enfants et deux arrière arrière-petits-enfants; sa soeur Irène, sa belle-soeur Rolande; plusieurs cousins et cousines, neveux, nièces et amis. La famille recevra les condoléances le lundi 30 juin à compter de 12 h 30 en la Cathédrale de Joliette.

Les funérailles suivront à 13 heures. Parents et amis seront invités à partager un léger goûter immédiatement après la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière de St. Alphonse-de-Rodriguez en fin d'après-midi.

Direction funéraire Omer Landreville et fils inc.
674 rue St-Louis, Joliette (450) 753-7427

1er ANNIVERSAIRE



J. BERTRAND TARDIF
4 MARS 1932 - 26 JUIN 2003

À la douce mémoire de J. Bertrand Tardif

"Une longue année vient de se terminer depuis ton départ. Nous avons traversé toutes les saisons sans toi à nos côtés. Un grand vide s'est installé dans nos vies. Le temps n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous." Merci à vous parents et amis qui nous avez apporté, par votre présence ou par tout geste, le réconfort de votre affection. Ton épouse Denyse Tessier, tes enfants Martine, Nathalie, Jean-Sébastien et leur conjoint(e), tes petits-enfants.

1er ANNIVERSAIRE



Marcelle Leclerc RODRIGUE

Même si à chaque jour tu es dans nos pensées, ta présence nous manque beaucoup. Cet anniversaire sera souligné le 6 juillet lors d'une messe à 10h30, à la paroisse St-Louis, 220, rue Claude-Dauzat, Boucherville. Tous sont invités à y participer. Ton époux Reynald et tes enfants, Bruno, Pascal et Chantal

PRIÈRES

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. O Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. H.P.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. O Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. G.M.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. P.L.

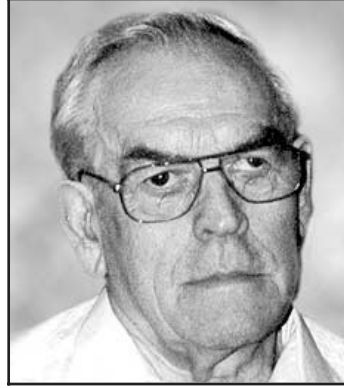


LABERGE, Paul

Agréé toute l'expression de notre gratitude pour votre témoignage de sympathie lors du décès de Paul Laberge, époux de feu Fernande Houle, né le 29 juin 1913 et décédé le 22 janvier 2003.

Ses filles et ses gendres, Claire, Diane (Robert Marci), Louise (Jacques Aumais), Hélène (Yves Ménard) ainsi que ses huit petits-enfants et son arrière-petite-fille.

REMERCIEMENTS



NADEAU, Jules

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents, amis et connaissances qui ont témoigné leur sympathie, par offrandes de messes, cartes, dons et assistance aux funérailles, lors du décès de Jules Nadeau survenu le 16 mai 2003. Chacun de vous est prié de considérer ces remerciements comme personnels. De la famille Nadeau.

REMERCIEMENTS

HENRY HARRIS

Suite au décès de Henry Harris survenu le 29 mars 2003, son épouse Jacqueline Ouellet et sa fille Nancy désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



PAGÉ, Léo

Suite au décès survenu le 15 juin 2003 nous désirons remercier parents et amis qui nous ont témoigné de marques de sympathie, par des offrandes de messes, cartes, fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Pagé, son épouse Madeleine, ses enfants: André, Denis, Guy, René, Gilles, Louis, et Roger

REMERCIEMENTS

M. CLAUDE DESORMEAUX

En mon nom et celui de mes enfants, Richard, Lisa et Gina, j'aimerais grandement vous remercier pour votre sympathie et la gentillesse que vous nous avez exprimées ainsi que pour les dons de charité que vous avez offerts à diverses sociétés en mémoire de Claude.

Merci beaucoup

Darrell

REMERCIEMENTS

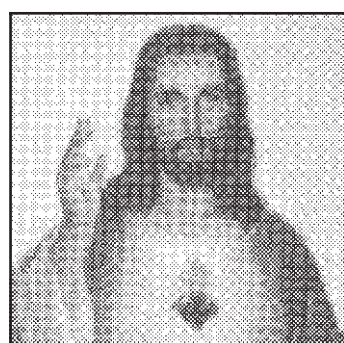


ALEXINA D. CHAMBERLAND

survenu le 29 avril 2003. Que chacun et chacune d'entre vous considère ces remerciements comme personnels.

Famille Chamberland

PRIÈRES



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites 9 fois par jour pendant 9 jours avec promesse de publication pour faveur obtenue. M.S.

ACTUALITÉS | SOCCER

L'Impact confiant contre les Rhinos

Presse Canadienne

C'EST AVEC une bonne dose de confiance que les joueurs de l'Impact ont quitté Montréal, hier matin, en prévision de leur affrontement contre les Raging Rhinos, ce soir à Rochester (19 h 35, en direct à RDS et CKAC).

Il ne faut pas s'en étonner puisque le onze montréalais a battu ces mêmes Rhinos deux fois le week-end dernier, soit 3-2 en prolongation à Rochester, vendredi, puis 1-0 à Montréal, dimanche.

La troupe de l'entraîneur Bob Lilley se présentera aussi à Frontier Field avec une fiche de 8-2-3, ce qui lui vaut le premier rang dans la section Nord-Est, quatre points devant les Rhinos, et le deuxième rang au classement général de la A-League.

Qui plus est, l'Impact domine la ligue au chapitre des victoires récoltées à l'étranger (6) et des buts encaissés (8 en 13 matchs).

« La confiance, c'est très important au soccer, parce qu'il ne faut pas avoir peur de commettre une erreur.

« Il faut prendre la bonne décision en une fraction de seconde. Si tu es craintif, tu vas être en retard sur le jeu », a commenté le défenseur Nevio Pizzolitto.

« Je dirais que nous avons joué avec confiance depuis le début, affirme Lilley. Nous savons que si nous jouons bien, nous avons de bonnes chances de gagner.

« C'est positif d'avoir remporté nos deux premiers affrontements contre Rochester, mais c'est maintenant chose du passé et il faut réali-

ser que notre prochain match sera le plus difficile. »

Pizzolitto et Nash à la Coupe d'or

S'il y a un joueur qui joue avec confiance cette saison, c'est bien Pizzolitto. Le Montréalais de 26 ans a d'ailleurs vu son travail être reconnu puisqu'il a été invité à participer à la Coupe d'or avec l'équipe canadienne, en compagnie de son coéquipier Martin Nash.

Pizzolitto avait participé à un premier match en deux ans avec le Canada le 26 mai, une rencontre amicale contre l'Allemagne, mais cette sélection en vue d'une compétition officielle, le championnat des nations de la CONCACAF, se veut une consécration.

« Je suis très content de la performance de Nevio, a dit Lilley. Il a fait preuve de constance, de leadership et de maturité. »

« Je suis sur un nuage tellement les choses vont bien pour moi », reconnaît Pizzolitto, qui partira le 5 juillet en direction de Toronto en vue d'un camp d'entraînement pour ensuite prendre part au tournoi qui aura lieu du 12 au 27 juillet. Nash et lui pourraient donc rater jusqu'à cinq matchs de l'Impact si le Canada se rend en finale de la Coupe d'or.

Par ailleurs, le défenseur Abraham François a été sélectionné au sein de l'équipe de la semaine de la A-League pour la deuxième fois cette saison. Dimanche, il a tenu en échec Doug Miller, le meilleur marqueur de la A-League, pour aider l'Impact à blanchir les Rhinos.

FOOTBALL

NFL: Josh Evans est suspendu indéfiniment

d'après AP

NEW YORK — Le plaqueur défensif des Jets de New York Josh Evans a été suspendu indéfiniment par la NFL, hier, parce qu'il n'a pas respecté les politiques de la ligue ayant trait à la consommation de substances illicites.

C'est la troisième fois qu'Evans commet une infraction du genre. Il avait été suspendu deux fois au cours de son séjour de six saisons avec les Titans du Tennessee. Il avait raté les quatre premiers matchs de la saison 1999 et il avait été suspendu pour la durée entière de la campagne 2000.

Selon les termes du programme de la NFL, les joueurs qui ne respectent pas les politiques de la ligue à la suite d'une suspension d'un an sont suspendus indéfiniment. Le moment du retour au jeu d'Evans sera déterminé par le commissaire Paul Tagliabue en consultation avec des experts médicaux.

« C'est malheureux et nous sommes déçus pour Josh Evans, a déclaré le directeur général des Jets Terry Bradway. Il a travaillé fort et

il a contribué à notre programme. La vie doit continuer. Nous aimons les joueurs que nous avons, ainsi que notre profondeur à cette position. »

Evans a nié avoir consommé de la marijuana et il s'est dit choqué que son appel ait été rejeté. « Je ne peux croire que je me retrouve encore dans cette situation, a indiqué Evans au moyen d'un communiqué. Mon appel n'a rien donné même si j'ai passé un test à l'aide d'un détecteur de mensonges, qui a confirmé que je n'ai jamais fumé ou consommé de la marijuana.

« Chacun pourra croire ce qu'il voudra, mais d'accepter une telle sanction pour quelque chose que j'ai pas faite, c'est très difficile à vivre. »

À cause de ses antécédents, Evans pourrait subir des tests de dépistage au hasard jusqu'à dix fois par mois. L'été dernier, il était venu près d'être suspendu indéfiniment à la suite d'un test positif qui avait été effectué durant ses négociations avec les Jets. Il était alors joueur autonome.

LEUCAN
Association pour les enfants atteints de cancer

Donner à LEUCAN

Un enfant sur 400 aura un cancer avant l'âge de 15 ans.

LEUCAN
vient en aide à ces enfants et à leurs parents.

un geste à imiter!

1800 361-9643
Montréal (514) 791-3696 Québec (418) 654-2136

Cyber-shot
Appareil photo numérique

SONY



* Ces modèles comportent une résolution de 5,0 mégapixels. Ces modèles ne sont pas offerts chez tous les détaillants.

L'ÉVENTAIL DES COULEURS SONY

Appareils photo numériques Cyber-shot® de 5,0 mégapixels

Avec un appareil photo numérique Cyber-shot Sony de 5,0 mégapixels*, saisissez à tout coup, des images d'une splendeur naturelle et d'une résolution exceptionnellement nette. Chaque reflet, nuance et contraste

sont captés, exécutant ainsi une reproduction chromatique et une netteté d'image ultimes. De plus, chaque appareil est doté de la fonction film MPEG avec audio, afin que vous captiez toute la scène

et puissiez ensuite la visualiser sur votre téléviseur. Immortalisez vos souvenirs avec beauté et netteté, grâce à un appareil photo numérique Cyber-shot de Sony.

| Ne manquez plus l'occasion.



Pour plus d'information sur le produit, visitez www.fr.sonystyle.ca/5mp

Maison Sony | Future Shop | DUMOULIN | MAISON ETHIER | FILLION électronique | Brault & Martineau | AUDIO VIDEO CENTRALE

© 2003 Sony. Cyber-shot, Memory Stick, Memory Stick PRO et le logo Memory Stick sont des marques de commerce de Sony. Les images sur écrans ACL sont simulées. Caractéristiques et spécifications sous réserve de modification sans préavis. A. et E. O.

MEMORY STICK PRO



MEMORY STICK